



CISM

magazine

The world of military sport
Le monde du sport militaire



Military

pentathlon

in Austria



Shooting
in Norway



Triathlon
in Sweden



Parachuting
in Russia



editorial



A Common Commitment

Dear CISM friends, you are looking at the second issue of your new magazine: modernised and better suited to the role it is called to play. In its pages, you will find accounts and pictures reporting on a sizeable part of the flurry of activity that characterizes CISM and gives our organisation its unique profile.

It is a special moment in our history indeed. Thanks to the thorough debates surrounding the development and adoption of our Strategic and Business Plans, we are reaching at least two fundamental goals: clarifying the objectives of our work and calling upon all members of our family – regardless of their roles –, to a common effort in support of the development of our world.

CISM is presently preparing for the last in its cycle of four years: that of the Military World Games. It looks like an open site, full of work in progress focusing on two areas: competitions and – no less importantly – many parallel initiatives.

In terms of the former, 2006 provides an excellent example of substantial quantity and

Contents Sommaire

Naval Pentathlon/Pentathlon Navalp. 2 / 7
Istanbul, Turkey, 1 - 9 July 2006

Shooting/Tirp. 8 / 9
Rena, Norway, 21 - 28 June 2006

Triathlonp. 10 / 11
Såtenäs, Sweden, 5 - 10 July 2006



CISM magazine

Edition 141, November 2006
Official publication of
the Conseil International du Sport Militaire

Published by
CISM, rue Jacques Jordaens 26,
1000 Brussels, Belgium
Tel. : 32-2-647.68.52
Fax : 32-2-647.53.87
Website : www.cism-milспорт.org
E-mail : cism@cism-milспорт.com

Responsible of the content
Uwe Rossmeisl (GER),
info@cism-milспорт.com

Concept
Dirk De Vos (BEL)

Editorial staff
Uwe Rossmeisl (GER),
Dorah-Mamhu Knita (GHI)

Olivi
Chri
Edit
CIS1
CIS1
CIS1
Dirk
Edit
Lt-C
Cyni
Fric
Pho
CIS1
NED
Tran
Etier
Layc
Impr
www
Prini
Impr
Tél.:
Advr
Uwe
info€

15, 16, 17, 20, 22, 24, 25
25, 26, 27, 28, 29
30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

"SPORT FOR PEACE" PLATFORM

Belgium, Brussels - August 2006



14 participants from 11 CISM member nations, NATO, CIMIC, Defense Institute Norwegian School of Sport Sciences attended the "Sport for Peace" platform organized by the CISM General Secretariat. This event signified CISM's readiness to work towards the fulfillment of international civilian and military organizations' expectations, which are "calling the armed forces to use sport for promoting friendship and for building peace and security" (Maglingen Call to Action, issued in Switzerland, November 2005). The debate mainly focused on the organization of concrete sport events in pre-conflict and post-conflict areas, as CISM is well aware that more than 70 CISM nations are participating in the peace-keeping operations around the world.

The meeting resulted in the following outcomes:

- 1) In October 2006 Serbian delegation to CISM is going to organize [red. they have already organized the event] the "Competition Among Friends" in cross-country and shooting among Bosnia and Herzegovina, Croatia, Macedonia, Montenegro, Serbia and Slovenia.
- 2) The Burundi CISM delegation is planning to organize a Regional Athletics Competition (cross-country or street-run) with its neighbours: Burundi, Congo Democratic Republic, Rwanda, Uganda and Tanzania, in its capital Bujumbura.
- 3) CISM must work in closer collaboration with other international military, civilian, academic and sport organizations. As the first step, CISM have to issue "Sport – A Tool for Peace" flyer, which is to be sent to international organizations with the aim to support the organization of sport events between local inhabitants and the contingent deployed in the post-conflict area.
- 4) In order to build understanding and trust, bring nations together, create contacts and develop respect in post-conflict areas, CISM must think about the value of the organization of sport events and its longer-term impact on the society. Therefore, at the moment CISM is elaborating on the profound strategic approach to the organization of sport events in post-conflict areas.

CISM is already actively working towards the fulfillment of all the above-mentioned objectives. At the moment the closest event, devoted to the subject, is the "Sport and Peace" seminar, which CISM will organize together with the International Olympic committee (IOC) in Africa in February 2007.



43rd World Military Naval Pentathlon Championship, Istanbul, Turkey, 1 - 9 July 2006

Chief of Organizing Committee / Président du Comité d'Organisation :
 Capt(N) ATAHAN Onder (TUR)
 CISM Representative / Représentant du CISM :
 Col WAEFFLER Jürg (SUI)
 President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM :
 Navy Commander ROSSMEISL Uwe (GER)
 Participation / Participation : 101 athletes (80 men, 21 women)
 Participating countries / Pays participants (14) :
 Brazil, Croatia, Denmark, Finland*, Germany, Italy*, Norway*, Pakistan, Poland*,
 Russia*, South Africa*, Spain*, Sweden, Turkey*.
 (*) Women team / Equipe féminine

It was on a very sunny 01 July that 14 participating nations arrived in the wonderful area of Tuzla in the southwest of Istanbul, Turkey's most traditional city, to take part in 43rd World Naval Pentathlon Championship. Deniz Harp Okulu, the Turkish Naval Academy provided a perfect venue for one of CISM's most unique military sports.

After the first official training session held in the different competition venues – including the obstacle course set around the football field, the lifesaving and utility swimming pool, the military sailing port (for seamanship), and in and around the main Naval Academy sports facilities (for the amphibious cross

country) – the competitors were again the focus of interest when Colonel Juerg Waefler (SUI), Official CISM Representative (OCR) and Rear Admiral Halit Özkoc, Superintendent of the Turkish Naval Academy took the floor at the Opening Ceremony on 02 July. The Official CISM Representative em-

phasised the important role of the Turkish Armed Forces as organisers of many CISM events. In addition to championships, he stressed in particular the organisation of the 2005 European Members Meeting in Antalya and the work of the European Regional Liaison Office based in Turkey. On behalf of CISM, he then thanked the



Turkish Navy for all its efforts to make the championship happen.

The Superintendent of the Turkish Naval Academy welcomed all participants, officials and guests and officially opened the 43rd World Naval Pentathlon Championship. He also used the opportunity to present awards to former Turkish naval pentathletes.

It was certainly a memorable moment for everyone in attendance, as was evident from the shining eyes of the awardees as they remembered past achievements.

Toward the end of the ceremony, roaring applause saluted the delegations as they marched past the guests of honour to leave the parade ground to the tune of the Turkish Armed Forces' marching band.

Competition Time

All competitors were well prepared and on tenterhooks as they awaited the first start. The two-lane obstacle race track was cleared and the referees were in position when the starter unleashed the first heat. Hundreds of spectators watched pairs of competitors climb, run and jump in a race to set the fastest time. It took a total of ten heats for women and 34 for men to see all athletes through the first event.

Impressive performances and very tight races were the rule rather than the exception in the women's event, especially when one of the best women, Terhi Pyyhtia (FIN) produced a new personal best (1'53"00) to beat her opponent Camilla lanke (NOR).

Tension went up another notch during the male competition when Deniz Cetikli (TUR) set a new best split time before fumbling obstacle #10, losing several seconds in the process. Fortunately, team mate Oguz Koç did better in heat 24 and the enthusiastic spectators were still recovering from his performance when Nor-

way's Ole Vegard Lundestad crossed the finish line just a second slower in heat 25. Everybody then eagerly watched as local hero Ömer Sirin set a new provisional fastest time in heat 31, only to be bested by World Champion Sami Sorri of Finland who stunned the opposition and spectators with a remarkable 1'49"60.

After the event, Colonel Juerg Waefler and Rear Admiral Halit Özkoc awarded a special prize to the winners of the men and women events.

In the Pool

In the Naval Academy's Olympic-sized swimming pool, the athletes found ideal conditions for the lifesaving race in the morning of the second day. Once again, the women entered the event first. Some of the newcomers demonstrated how difficult it can be to swim the first 15 meters underwater, then rush for 35 m and finally carry a dummy for another 25 m.

It was plain for everyone to see that to stay up there with the best, you would need to complete the run in something close to a minute. In the penultimate heat, Marina Kolesnikova (RUS) overcame Natalja Eroshenko (RUS) to finish third. In the final heat Torunn Hammersland (NOR) won hands down, completing her run well ahead of her opponents in a remarkable 59"80. Two events into the championship, Terhi Pyyhtia (FIN) preserved her overall lead.

A second warming-up session opened the men's competition, after which the track was prepared for 23 three-athlete heats. Contrary to women, men have to wear military working dress for this event and the first half of the competition showed how difficult it is to undress in the water, having swum 50 m according to the regulation. Also evident was the wide variety of techniques used to lug a dummy for 25 m

to touch the end of the pool with the hand to stop the clock.

It was a full 19 heats into the men's event that Marcus Danielson (SWE) completed the first run below one minute. And it was not until heat 21 that Carl-Johan Holm, another Swede, improved on his performance (0'58"00). Tension reached incredible levels when the world's best lifesaving specialists came to the pool to fight for gold. Sorri Sami (FIN) again showed his determination to win by producing a textbook performance to set a new target (0'57"60) in the penultimate heat. If Sami's time was going to be beaten, one of the three pentathletes of the final heat would have to produce a veritable feat. Tension among the competitors was palpable, leading to the first false start. Germany's unlucky Lars Weise – who had performed below expectations on the obstacle course – received a warning but the second start was perfect. Poland's Wojcieck Kacmaryk took the lead but was penalised for surfacing too early in the first stretch. Eventually though, no one bested Sami's performance and he was still in the lead overall after the second event.

After a short respite, the competitors powered up again for the third event – utility swimming. This one features implements including a barrel, an underwater net, a replica rifle and a tube-coupling spread over a 125-m course for men (100 m for women). And if that was not complication enough, the whole course must be covered with fins.

Knowing that their muscles are going to burn after the brief but intense effort and that they are going to be breathless for swimming underwater as much as possible to reduce friction and move faster only causes most athletes to smile. In the fifth of seven women's heats, Camilla lanke (NOR) set the fastest provisional time,



reaching for the top. But Terhi Pyyhtia (FIN) then took the lead with an incredible 0'56"90 in heat 6. In the final heat, Torun Hammersland (NOR) swam and dived as though she was born in water. With a new personal best of 0'55"50, she was simply unbeatable on the day.

In addition to the women's ordeal, the men had to carry a replica rifle for 25 m. They entered the event after a second warming-up session. Watching the different techniques used to clear the obstacles, it was evident that taking deep breaths is not always necessary for naval pentathletes. In heat 12/23, Ömer Sirin (TUR) touched the end of the pool first in 1'10"00, setting a provisional best that all naval pentathlon experts knew was going to be improved until the best time was cut to under one minute. This was done in spectacular fashion in the final heat by Marcus Danielson (DEN) with 0'59"90 and in a class of his own by usual suspect Sami Sorri (0'58"80).

What about the weather ? A good day for sailors

On the schedule of the third day of competitions was the most demanding of naval pentathlon disciplines. The one in which the weather is most influential. To all genuine seamen, seamanship is the most challenging event. Men and women alike had to complete the most difficult drills while coping with ever stronger winds. From early morning till afternoon, cables were taken from the water onto a pontoon, heaving lines thrown against the wind, boats rowed around buoys, chains grabbed at one buoy and delivered at the next, and finally a shackle taken from its mooring buoy and brought to the finish line.

In the women's event, Finland's Pyyhtia worked hard in her Pioneer 10 rowing boat

against Torun Hammersland (NOR), who was never far behind. In fact, they were side by side for most of the run, right until they touched the buoy together to take the shackle, at which point Torun changed gear to complete the final lap and claim victory.

In heat 27 of the men's 34, the athletes performed as close to perfection as is humanly possible. Chiangir Ylmaz (TUR) set the best time (3'39"20). And he stayed in front when team mate Kürsat Göztoğ finished second best in heat 31. The rest of the athletes then ran into all sorts of trouble with the heaving line or shackle or zigzag-rowing around the buoys. Even Anders Meland (NOR) could not beat the best time and settled for second in the final rankings of this exciting event.

Amphibious Cross at "Deniz Harp Okulu"

"Who will become world champion?" was the question that would be answered at the end of the last day of competitions, when the multitasking athletes finally completed the amphibious cross. Those who had witnessed the speed and agility of the athletes on the obstacle run and marvelled at their performances in the swimming pool and sea port would now watch them compete at world class level. In three lanes, competitors first had to run around the stadium before proceeding to the rifle range. The best female "hunters" were Russian, Turk and Norwegian. Not everything ran smoothly however, and many pentathletes had to take penalty laps not only after shooting, but after the paddling and grenade throwing stations too. Making up for any time lost in pen-

alty laps on the main track was mission impossible. All athletes gave their all and finished their run in a state of complete exhaustion. Eventually though, the race delivered the winners. Marina Kolesnikova (RUS) won the cross-country in 10'55"00 – i.e. a mere second ahead of team mate Svetlana Bugaeva – but the individual world title went to Norway's Torun Hammersland.

In the men's competition, despite the exceptional performance put together by Reidar Anmarkrud (NOR) to win the race in 09'47"10, reigning champion Sami Sorri (FIN) – who finished third in the last event – prevailed again and held on to his individual world title.

Then everyone waited for the official announcement of the winners of the team events. Flags were hoisted, music was played, fireworks were ignited. For the first time, Turkey and Norway were the lucky winners respectively of the men's and women's overall team rankings.

Thank you Turkey - See You All Again in Finland

The closing ceremony was held on the Academy parade ground. The Official CISM Representative (OCR), Colonel Juerg Waefler (SUI) thanked all stakeholders, paid tribute to the organisers and in particular commended the athletes on their performances: "You should not only be proud of the medals you won, but also of the spirit of the championship and of our Friendship through Sport". Finally, the CISM flag was officially transferred to the hosts of the 44th World Naval Pentathlon Championship to be held in Finland.

Uwe Rossmeiß





Results/Résultats

OBSTACLE RACE MEN

1	SORRI SAMI (FIN)	01'49"6
2	SRIN ÖMER (TUR)	01'50"8
3	KOÇ OGUZ (TUR)	01'50"8
4	WESEMANN MATHIAS (GER)	01'53"4
5	USMAN AMJAD (PAK)	01'54"1
6	ANMARKRUD REIDAR (NOR)	01'54"8
7	YILMAZ CIHANGIR (TUR)	01'54"7
8	LUNDESTAD OLE VEGARD (NOR)	01'55"4
9	MARTENEZ SALVADOR GEL (ESP)	01'55"3
10	KLINK RAINER (GER)	01'55"8

LIFESAVING MEN

1	SORRI SAMI (FIN)	00'57"6
2	HOLM CARL-JOHAN (SWE)	00'58"1
3	DANIELSSON MARCUS (SWE)	00'59"1
4	PAOLO BONOCORSO (ITA)	00'59"7
5	SCHUBERT PETER (GER)	01'01"4
6	KOLS MARKO (FIN)	01'01"6
7	ALSOS OLEANDREAS (NOR)	01'01"6
8	MOREK KAROL (POL)	01'01"5
9	WAHLBERG GUSTAF (SWE)	01'01"6
10	WE SE LARS (GER)	01'01"9

UTILITY SWIM MEN

1	SORRI SAMI (FIN)	00'58"8
2	DANIELSSON MARCUS (SWE)	00'59"9
3	HANSEN KASPER (DEN)	01'00"8
4	ÇETIKLIDENİZ (TUR)	01'01"8
5	KOLS MARKO (FIN)	01'02"7
6	SCHUBERT PETER (GER)	01'03"0
7	SZURMIEJ MATEUSZ (POL)	01'03"1
8	WAHLBERG GUSTAF (SWE)	01'03"1
9	PAOLO BONOCORSO (ITA)	01'03"2
10	WESEMANN MATHIAS (GER)	01'03"3

SEAMANSHIP MEN

1	YILMAZ CIHANGIR (TUR)	03'39"2
2	MELAND ANDERS (NOR)	03'39"6
3	GÖZTOK KÜRZAT (TUR)	03'41"1
4	DANIELSSON MARCUS (SWE)	03'47"3
5	ANMARKRUD REIDAR (NOR)	03'47"8
6	SORRI SAMI (FIN)	03'51"0
7	CARLLSON JOHAN (SWE)	03'52"7
8	WEISE LARS (GER)	03'55"3
9	ÇETIKLIDENİZ (TUR)	03'55"6
10	LUNDESTAD OLE VEGARD (NOR)	03'56"7

AMPHIBIOUS CROSS MEN

1	ANMARKRUD REIDAR (NOR)	09'47"1
2	YILMAZ CIHANGIR (TUR)	10'08"4
3	SORRI SAMI (FIN)	10'10"7
4	USMAN AMJAD (PAK)	10'10"7
5	DANIELSSON MARCUS (SWE)	10'12"8
6	GEISEL NASCIMENTO ERNESTO (BRE)	10'13"2
7	MARTENEZ SALVADOR GEL (ESP)	10'15"9
8	MELAND ANDERS (NOR)	10'20"2
9	KLINK RAINER (GER)	10'25"9
10	WE SE LARS (GER)	10'33"9

INDIVIDUAL STANDINGS MEN

1	SORRI SAMI (FIN)	6193 pts
2	DANIELSSON MARCUS (SWE)	6113 pts
3	YILMAZ CIHANGIR (TUR)	6069 pts
4	ANMARKRUD REIDAR (NOR)	6009 pts
5	MELAND ANDERS (NOR)	5985 pts
6	GÖZTOK KÜRZAT (TUR)	5973 pts
7	WESEMANN MATHIAS (GER)	5968 pts
8	ALSOS OLEANDREAS (NOR)	5961 pts
9	KLINK RAINER (GER)	5957 pts
10	FRÖBISCH MICHAEL (GER)	5933 pts

TEAM STANDINGS MEN

1	TURKEY	23830 pts
2	NORWAY	23714 pts
3	GERMANY	23572 pts
4	SWEDEN	23276 pts
5	ITALY	22911 pts
6	FINLAND	22823 pts
7	BRAZIL	22711 pts
8	POLAND	22589 pts
9	SPAIN	22486 pts
10	PAKISTAN	22436 pts

OBSTACLE RACE WOMEN

1	PYYHTIA TERHI (FIN)	01'53"0
2	IANKE CAMILLA (NOR)	02'00"6
3	HAMMERSLAND TORUNN (NOR)	02'01"3
4	OMA SOLVEIG (NOR)	02'01"8
5	BÜYÜKDURMU ASU (TUR)	02'03"1
6	KAPP WILNA (RSA)	02'17"3
7	SOMOZA MARIA JOSE ASTORGA (ESP)	02'18"6
8	BUGAEVA SVETLANA (RUS)	02'20"3
9	ROODMAN CHANDRE (RSA)	02'21"8
10	KOLESNIKOVA MARINA (RUS)	02'38"3

LIFESAVING WOMEN

1	HAMMERSLAND TORUNN (NOR)	00'59"8
2	BUGAEVA SVETLANA (RUS)	01'04"4
3	KOLESNIKOVA MARINA (RUS)	01'05"2
4	ÉROSHENKO NATALJA (RUS)	01'05"4
5	PYYHTIA TERHI (FIN)	01'06"2
6	IANKE CAMILLA (NOR)	01'10"4
7	CIERPISZ DAGMARO (POL)	01'14"8
8	CINALI SONIA (ITA)	01'15"8
9	KAPP WILNA (RSA)	01'15"9
10	BÜYÜKDURMU ASU (TUR)	01'19"3

Plate-forme «Sport pour la paix»

Bruxelles, Belgique - Août 2006

UTILITY SWIM

WOMEN

1	HAMMERSLAND TORUNN (NOR)	00'55"5
2	PYYHTIA TERHI (FIN)	00'56"9
3	EROSHENKO NATALJA (RUS)	00'56"9
4	KOLESNIKOVA MARINA (RUS)	00'57"9
5	BÜYÜKDURMU ASU (TUR)	00'58"6
6	IANKE CAMILLA (NOR)	00'58"7
7	BUGAEVA SVETLANA (RUS)	00'58"7
8	CIERPISZ DAGMARO (POL)	01'02"6
9	OJALA ELANA (FIN)	01'04"8
10	SOMOZA MARIA JOSE ASTORGA (ESP)	01'07"4

SEAMANSHIP

WOMEN

1	HAMMERSLAND TORUNN (NOR)	04'07"9
2	PYYHTIA TERHI (FIN)	04'13"8
3	OMA SOLVEIG (NOR)	04'14"8
4	BÜYÜKDURMU ASU (TUR)	04'16"4
5	IANKE CAMILLA (NOR)	04'21"8
6	KOÇ SEDA (TUR)	04'26"2
7	KOLESNIKOVA MARINA (RUS)	04'28"5
8	VAZONEZ ILBANTA MOLDEZ (ESP)	04'29"0
9	CINALLI SONIA (ITA)	04'32"1
10	SOMOZA MARIA JOSE ASTORGA (ESP)	04'32"1

AMPHIBIOUS CROSS

WOMEN

1	KOLESNIKOVA MARINA (RUS)	10'55"0
2	BUGAEVA SVETLANA (RUS)	10'56"1
3	PYYHTIA TERHI (FIN)	11'16"8
4	HAMMERSLAND TORUNN (NOR)	11'19"1
5	EROSHENKO NATALJA (RUS)	11'33"3
6	IANKE CAMILLA (NOR)	11'55"0
7	SOMOZA MARIA JOSE ASTORGA (ESP)	12'11"6
8	OMA SOLVEIG (NOR)	12'24"0
9	BÜYÜKDURMU ASU (TUR)	12'28"3
10	ROODMAN CHANDRE (RSA)	13'12"3

INDIVIDUAL STANDINGS

WOMEN

1	HAMMERSLAND TORUNN (NOR)	5986 pts
2	PYYHTIA TERHI (FIN)	5975 pts
3	IANKE CAMILLA (NOR)	5805 pts
4	BUGAEVA SVETLANA (RUS)	5784 pts
5	KOLESNIKOVA MARINA (RUS)	5756 pts
6	BÜYÜKDURMU ASU (TUR)	5693 pts
7	(OMA) SOLVEIG (NOR)	5606 pts
8	SOMOZA MARIA JOSE ASTORGA (ESP)	5501 pts
9	EROSHENKO NATALJA (RUS)	5430 pts
10	ROODMAN CHANDRE (RSA)	5335 pts

TEAM STANDINGS

WOMEN

1	NORWAY	11791 pts
2	RUSSIA	11540 pts
3	FINLAND	11058 pts
4	TURKEY	10776 pts
5	SPAIN	10663 pts
6	SOUTH AFRICA	10577 pts
7	ITALY	9929 pts
8	POLAND	4953 pts

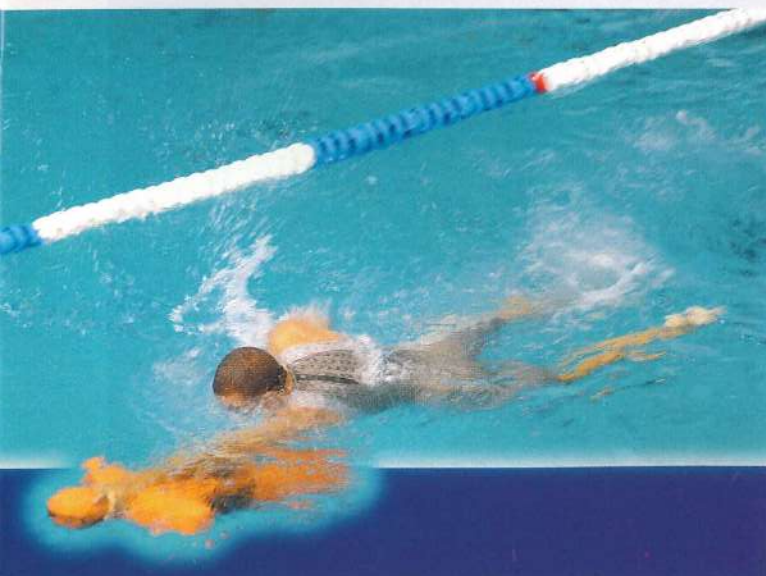


Quatorze participants en provenance de 11 nations membres du CISM mais aussi représentant l'OTAN, le CIMIC et l'Ecole des sciences du sport de l'Institut norvégien de la défense ont pris part à la Plate-forme « Sport pour la paix » organisée par le Secrétariat général du CISM. Cette manifestation symbolise la disponibilité du CISM à œuvrer à la satisfaction des attentes des organisations internationales civiles et militaires qui « appellent les Forces armées à utiliser le sport pour promouvoir l'amitié et édifier la paix et la sécurité » (Appel à l'action de Magglingen lancé en Suisse en novembre 2005). Les débats se sont essentiellement concentrés sur l'organisation concrète de manifestations sportives dans les zones où des conflits menacent et dans les régions en sortie de conflit. En effet, le CISM sait bien que les Forces armées plus de 70 de ses Nations membres sont engagées dans des opérations de maintien de la paix à travers le monde.

La réunion a donné les résultats suivants :

- 1) La Délégation serbe au CISM a organisé en octobre une « Compétition entre amis » de cross-country et de tir à laquelle ont participé la Bosnie-Herzégovine, la Croatie, la Macédoine, le Monténégro, la Serbie et la Slovaquie.
- 2) La délégation burundaise au CISM prévoit d'organiser dans sa capitale, Bujumbura, une Compétition régionale d'athlétisme (cross-country ou course de rue) à laquelle participeront les pays voisins, à savoir le Burundi, la République démocratique du Congo, le Rwanda, l'Ouganda et la Tanzanie.
- 3) Le CISM doit resserrer les liens de collaboration qui l'unissent à d'autres organisations internationales militaires, civiles, universitaires et sportives. Dans un premier temps, le CISM devra publier une plaquette intitulée « Le Sport – Instrument de paix » à envoyer aux organisations internationales pour les inviter à soutenir l'organisation de manifestations sportives auxquelles participeront les populations locales et les contingents déployés après les conflits.
- 4) Dans l'optique de développer la compréhension et la confiance, de rapprocher les nations, d'établir des contacts et de promouvoir le respect dans les régions en sortie de conflit, le CISM doit engager une réflexion sur l'utilité d'organiser des manifestations sportives et sur leur impact sociétal à plus long terme. Dans cette optique, le CISM élabore actuellement une approche stratégique détaillée de l'organisation de manifestations sportives dans les régions en sortie de conflit.

Le CISM œuvre déjà activement à la réalisation de tous les objectifs évoqués ci-dessus. La prochaine manifestation consacrée à cette thématique sera le séminaire « Sport et Paix », que le CISM co-organise avec le Comité international olympique et qui se tiendra en Afrique en février 2007.



Shooting

41st World Military Championship
Rena, Norway 21-28 June 2006



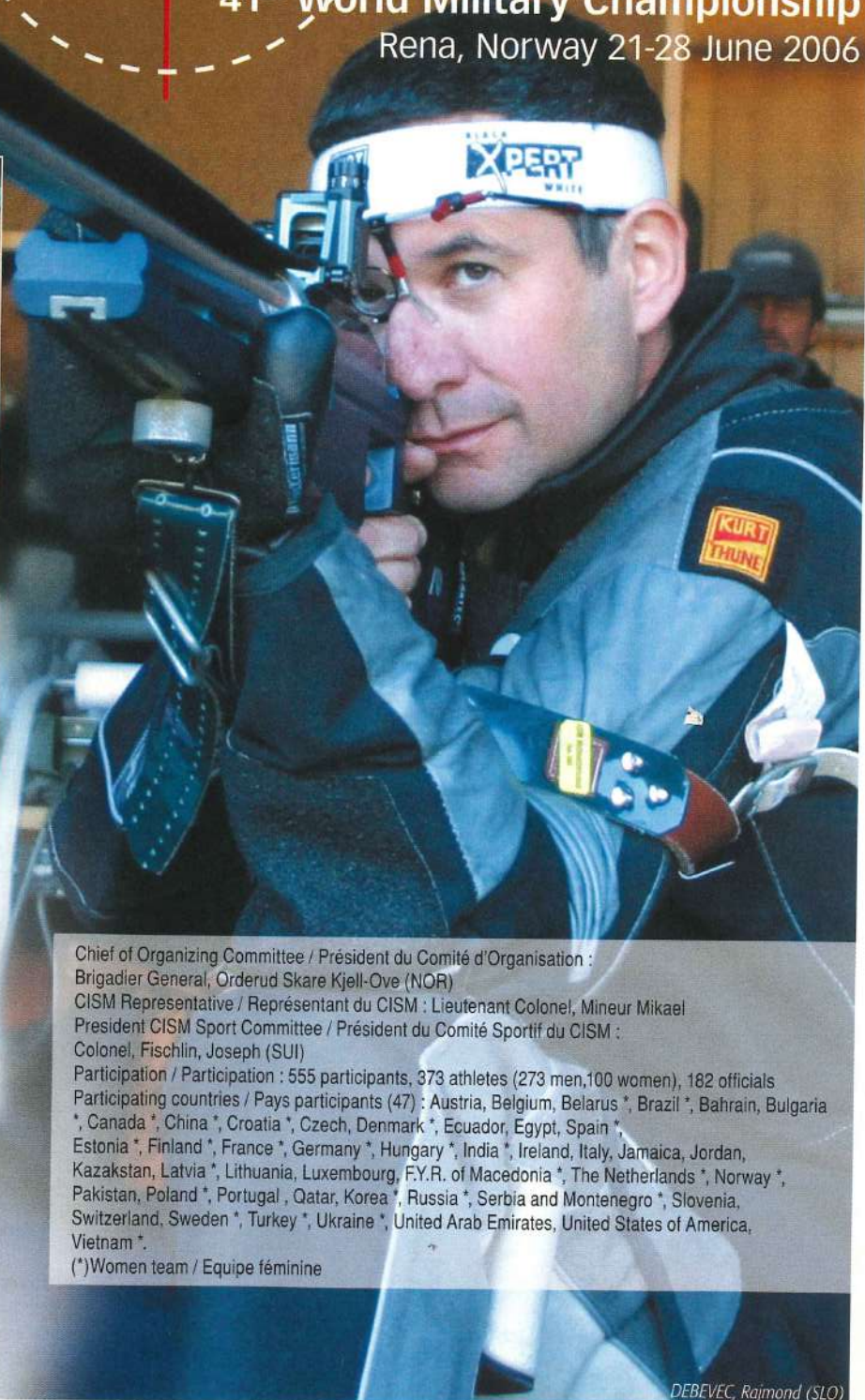
German women team



LECHNER Barbara (GER)



PFEILSCHIFTER Sonja (GER)



Chief of Organizing Committee / Président du Comité d'Organisation :
Brigadier General, Orderud Skare Kjell-Ove (NOR)
CISM Representative / Représentant du CISM : Lieutenant Colonel, Mineur Mikael
President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM :
Colonel, Fischlin, Joseph (SUI)
Participation / Participation : 555 participants, 373 athletes (273 men, 100 women), 182 officials
Participating countries / Pays participants (47) : Austria, Belgium, Belarus *, Brazil *, Bahrain, Bulgaria
*, Canada *, China *, Croatia *, Czech, Denmark *, Ecuador, Egypt, Spain *,
Estonia *, Finland *, France *, Germany *, Hungary *, India *, Ireland, Italy, Jamaica, Jordan,
Kazakhstan, Latvia *, Lithuania, Luxembourg, F.Y.R. of Macedonia *, The Netherlands *, Norway *,
Pakistan, Poland *, Portugal, Qatar, Korea *, Russia *, Serbia and Montenegro *, Slovenia,
Switzerland, Sweden *, Turkey *, Ukraine *, United Arab Emirates, United States of America,
Vietnam *.
(*) Women team / Equipe féminine

DEBEVEC, Rajmond (SLO)

300m RAPID FIRE RIFLE MEN

- 1 HAKKINEN, Henri (FIN) 571 pts
- 2 FARNIC, Thomas (AUT) 570 pts
- 3 FEDKIN, Yury (RUS) 569 pts

300m RAPID FIRE RIFLE TEAM MEN

- 1 NORWAY 1692 pts (ROEYSETH, BERG, BAKKEN, HALBJOERHUS)
- 2 AUSTRIA 1673 pts (FARNIC, BRANDMAIER, KNOGLER, RASER)
- 3 FINLAND 1670 pts (HAKKINEN, TOLONEN, PENNANEN, PUUSTINEN)

300M STANDARD RIFLE(3POS.) MEN

- 1 DEBEVEC, Rajmond (SLO) 587 pts
- 2 FARNIC, Thomas (AUT) 585 pts
- 3 MARTYNOV, Sergei (BLR) 585 pts

300M STANDARD RIFLE(3POS.) TEAM MEN

- 1 NORWAY 1729 pts (BERG, ROEYSETH, BAKKEN, HALBJOERHUS)
- 2 EGYPT 1727 pts (ISMAEL, HOSEIN, AMER, FAROUK)
- 3 RUSSIA 1727 pts (PRIKHODCHENKO, FEDKIN, KHADZHIBEKOV, ANTONOV)

25M RAPID FIRE PISTOL MEN

- 1 DUARTE, Emerson (BRA) 591 pts
- 2 PERROTIN, Pascal (FRA) 590 pts
- 3 NESTRUEV, Mikhail (RUS) 590 pts

25M RAPID FIRE PISTOL TEAM MEN

- 1 RUSSIA 1756 pts (NESTRUEV, REPICHEV, KLIMOV, GURYANOV)
- 2 CHINA 1754 pts (LIU C., GAO, JIN, LIU Y.)
- 3 TURKEY 1741 pts (DEVECI, DIKEC, KILIG, UGBUDAK)

25m CENTER FIRE PISTOL MEN

- 1 DIKEG, Yusuf (TUR) 592 pts
- 2 NESTRUEV, Mikhail (RUS) 588 pts
- 3 JANG, Dae Kyu (KOR) 587 pts

25m CENTER FIRE PISTOL TEAM MEN

- 1 CHINA 1763 pts (JIN, GAO, LIU C., LIU Y.)
- 2 BRAZIL 1754 pts (IENGO BATISTA, DE SOUZA E ALMEIDA, DUARTE, DA SILVEIRA)
- 3 RUSSIA 1750 pts (NESTRUEV, GURYANOV, KLIMOV, REPICHEV)



Farnic Thomas (AUT)



DOLGACHEVA Irina (RUS)



BELYAEVA Galina (RUS)



Norwegian team

50M 3POS RIFLE WOMEN

- 1 PFEILSCHIFTER, Sonja (GER) 584 pts
- 2 VESTVEIT, Kristina (NOR) 580 pts
- 3 GALKINA, Liubov (RUS) 576 pts

50M 3POS RIFLE TEAM WOMEN

- 1 RUSSIA 1735 pts (GALKINA, GOLDOBINA, YUSHKOVA)
- 2 CHINA 1715 pts (YIN, JIAO, WAN)
- 3 NORWAY 1715 pts (OLSSSEN E., VESTVEIT, SKARPODDE)

50M PRONE RIFLE WOMEN

- 1 LECHNER, Barbara (GER) 589 pts
- 2 BIBARD, Solveig (FRA) 588 pts
- 3 GALKINA, Liubov (RUS) 586 pts

50M PRONE RIFLE TEAM WOMEN

- 1 GERMANY 1767 pts (LECHNER, PFEILSCHIFTER, FRIEDEL)
- 2 RUSSIA 1766 pts (GOLDOBINA, YUSHKOVA, GALKINA)
- 3 FRANCE 1762 pts (DUTT, BIBARD, FLEURET)

25M MILITARY RAPID FIRE PISTOL WOMEN

- 1 DOLGACHEVA, Irina (RUS) 586 pts
- 2 PARK, Hyon Joo (KOR) 584 pts
- 3 BELYAEVA, Galina (RUS) 583 pts

25M MILITARY RAPID FIRE PISTOL TEAM WOMEN

- 1 BELARUS 1716 pts (SHAPIALEVICICH, YURKAVETS, PRACHKAILA)
- 2 RUSSIA 1715 pts (BELYAEVA, DOLGACHEVA, KUZNETSOVE)
- 3 CHINA 1709 pts (LI, CAO, SUN)

25M PISTOL WOMEN

- 1 BELYAEVA, Galina (RUS) 587 pts
- 2 DOLGACHEVA, Irina (RUS) 584 pts
- 3 SHAPIALEVICICH, Zhanna (BLR) 584 pts

25M PISTOL TEAM WOMEN

- 1 CHINA 1741 pts (CAO, LI, SUN)
- 2 RUSSIA 1728 pts (BELYAEVA, KUZNETSOVE, DOLGACHEVA)
- 3 KOREA 1726 pts (KIM, PARK, CHOI)

Nations Cup	Russia
Best male rifle shooter	Farnic Thomas (AUT)
Best female rifle shooter	Lechner Barbara (GER)
Best male pistol shooter	Nestruev Mikhail (RUS)
Best female pistol shooter	Dolgacheva Irina (RUS)

Triathlon

13th CISM World Military Championship
Såtenäs ,Sweden 5-10 July 2006



Chief of Organizing Committee / Président du Comité d'Organisation : LtCol Lidmer Jan (SWE),
CISM Representative / Représentant du CISM : Col Forquer John (USA),
President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM : Maj Penin Olivier (FRA),
Participation / Participation : 159 athletes (118 men,41 women), 72 officials,
Participating countries / Pays participants (21) : Belarus*, Belgium*, Brazil*, Canada*, Estonia, Finland,
France*, Germany*, India, Latvia*, Luxembourg, The Netherlands*, Russia*, Slovenia*, Spain, Turkey,
Sweden*, United States of America*, China*, Iran, Hungary*.

(*) Women team / Equipe féminine.

Observer Nations/Pays observateurs : India, Switzerland.

MEN IND. SENIOR

- 1 Poulat Stephane (Fra)
- 2 Sudrie Sylvain (Fra)
- 3 Albert Marko (Est)
- 4 Dodet Sylvain (Fra)
- 5 Degham Toumy (Fra)
- 6 Batelier Franky (Fra)
- 7 Bockel Dirk (Lux)
- 8 Goldovskiy Kirill (Rus)
- 9 Shearer Darin (USA)
- 10 Van Lierde Fredrik (Bel)

MEN IND. VETERAN

- 1 Mustonen Petteri (Fin)
- 2 Sultana Frederic (Fra)
- 3 Hagen Mike (USA)
- 4 Minnebo Gino (Bel)
- 5 Jones Scott (USA)
- 6 Gonzalez Jose Ramon (Esp)
- 7 De Kanel Bernard (Fra)
- 8 Lepistö Petteri (Fin)
- 9 Ferreira Michael (USA)
- 10 Ohrankämnen Olli (Fin)

MEN TEAM

- 1 France
- 2 Estonia
- 3 Russia
- 4 Germany
- 5 China
- 6 Belgium
- 7 Slovenia
- 8 The Netherlands
- 9 Brazil
- 10 USA

WOMEN IND. SENIOR

- 1 Xing Lin (CHN)
- 2 Pelletier Delphine (Fra)
- 3 Dmitrieva Olga (Rus)
- 4 Benedicto Juliette (Fra)
- 5 Generalova Olga (Rus)

- 6 Boykova Anna (Rus)
- 7 Song Qiongyao (CHN)
- 8 Svéd Amelita (Hun)
- 9 Brown Lara (USA)
- 10 Koshelnikova Evgenia (Rus)

WOMEN IND. VETERAN

- 1 Grimm Heidi (USA)
- 2 Wellens Hilde (Bel)
- 3 Reuze Lydie (Fra)
- 4 Cocanour Amy (USA)
- 5 Miran Celine (Fra)
- 6 Ayotte Maryse (Can)
- 7 Faragó Éva (Hun)
- 8 Cardoso Reledy Maia (Bra)

WOMEN TEAM

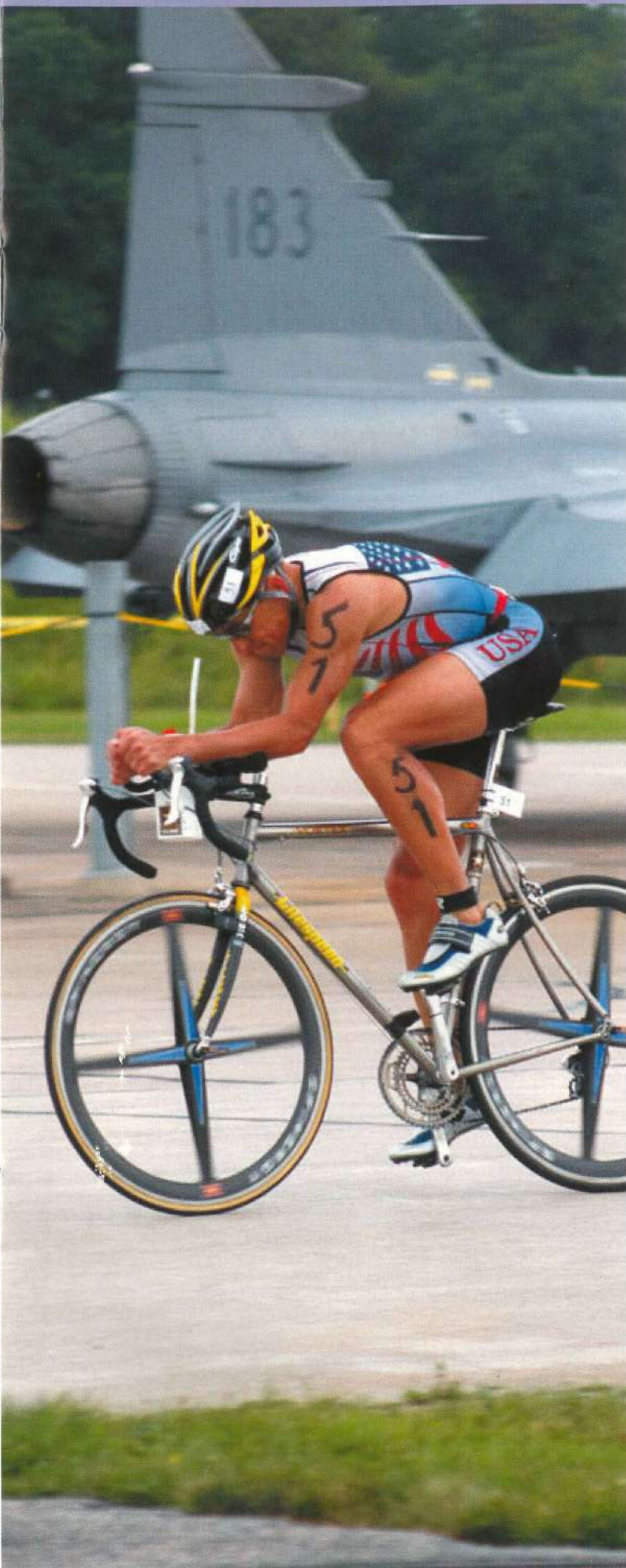
- 1 Russia
- 2 France
- 3 China
- 4 USA
- 5 Germany
- 6 The Netherlands
- 7 Sweden

MIXED TEAMS SENIOR

- 1 France
- 2 China
- 3 Russia
- 4 Germany
- 5 USA
- 6 The Netherlands
- 7 Latvia
- 8 Brazil
- 9 Sweden
- 10 Canada

MIXED TEAMS VETERAN

- 1 USA
- 2 FRANCE
- 3 BELGIUM



KENYA

CISM's 1st Regional Development Centre

Boxing Coach Seminar

In Nairobi, Kenya

7 - 18 August 2006



Having taught the participants of the Boxing Course for 12 days, Cuban professional coach instructor Ismael Salas had clarified his approach, opening new doors to increase the technical know-how of African boxing trainers and updating them on the far-reaching changes affecting amateur boxing and in particular the Olympic boxing style.

This solidarity action of CISM in Africa – i.e. supporting the First Boxing National Coach Instructions – was a resounding success.

The Course focused on the following topics:

«The main subject was the implementation of the Cuban boxing tactics and style» (Cuba wins about 70% of the Olympic gold medals);

Pacing and pedagogical supervision over boxing training programs;

General principles and exercises to develop boxers' preparation and multiple fitness skills;

Technical and practical use of the boxing padding work;

Method variable of the weight training boxing program, Henny Mandemaker, specialist in fitness training;

Anatomy and physiology of the Human Body, Vicent Ochieng Oynwera PhD;

General fitness test and aerobic exercises;

Psychological factors that impact on Boxing, Ewing K. Wamukaya, PhD and Director of the Open Learning Institute, Kenyatta University, Nairobi; Management of Boxing.

Divided into groups for theory and practice classes, the 20 boxing trainers from eight different countries subsequently presented an official theory test, which all candidates passed with marks ranging between excellent and good.

Warm thanks are in order for the organisers of the course – headed by Lieutenant-General J. Tuwei and his team – for the support they provided throughout the course in cooperation with the Kenyan Boxing Association, thereby supporting the development of amateur boxing in Africa and within CISM.

Mr Ismael Antonio Salas Sebasco expressed hopes that this generous solidarity and Friendship-Trough-Sport event would be followed up, especially since boxing is one of the most popular sports in the Armed Forces around the World.

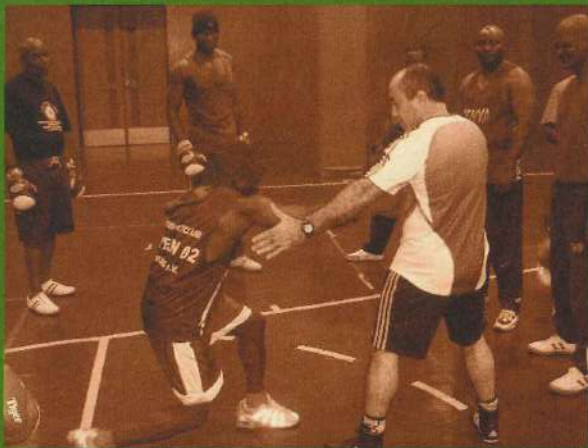
DMK

KENYA

1^{er} Centre de Développement du CISM

Séminaire pour entraîneurs de boxe

7 - 18 août 2006, Nairobi, Kenya



Après douze jours de formation prodiguée aux participants, Ismael Salas, instructeur professionnel cubain d'entraîneurs de boxe avait présenté son approche et ouvert de nouveaux axes de développement du savoir faire technique des entraîneurs de boxe africains de mise à jour sur les récentes mutations qui ont touché la boxe amateur et particulièrement le style olympique.

Cette action de solidarité menée par le CISM en Afrique sous la forme du soutien apporté au premier Stage de formation des entraîneurs nationaux de boxe a été un succès retentissant.

Le stage a abordé les thématiques suivantes :

«En point de mire l'exécution du style et des tactiques de combat de la boxe cubaine (Cuba gagne environ 70% des médailles d'or Olympiques); Rythme et supervision pédagogique des programmes d'entraînement des boxeurs ; Principes généraux et exercices de perfectionnement de la préparation physique et de développement de la différenciation des aptitudes physiques des boxeurs ; Technique et utilisation pratique du travail au sac ; Variable méthodologique du programme d'entraînement des boxeurs aux poids, Henny Mandemaker, spécialiste du fitness ; Anatomie et physiologie humaine, Vicent Ochieng Oynewera, PhD ; Test d'aptitude physique générale et exercices aérobies ; Facteurs psychologiques importants en boxe, Ewing K. Wamukaya, PhD et Directeur de l'Open Learning Institute, Université Kenyatta, Nairobi ; Gestion de la boxe.

Répartis en groupes pour suivre les cours pratiques et théoriques, les 20 entraîneurs de boxe issus de huit pays ont ensuite passé une épreuve théorique officielle qu'ils ont tous réussi, obtenant des appréciations allant d'excellent à bien.

Les organisateurs – au premier rang desquels figurent le Lieutenant Général J. Tuwei et son équipe – méritent les plus vibrants éloges pour le soutien apporté, en coopération avec la Kenyan Boxing Association, tout au long de la préparation et du déroulement du stage. Ils ont réellement contribué à l'essor de la boxe amateur en Afrique et au sein du CISM.

Mir Ismael Antonio Salas Sebasco a formé le vœu que cette manifestation généreuse de solidarité et d'Amitié par le Sport ne reste pas sans lendemain, d'autant plus que la boxe compte parmi les sports les plus populaires au sein des Forces armées du monde entier.

DMK

4 CISM World Records Were Broken

29 nations took part at the 32nd World Military Parachuting Championship (WMPC), from 19th to 30th July 2006, organized by the armed forces of the Federation of Russia and more precisely by the Airborne Academy of Ryazan, 200 km south of Moscow.

The participation could have been more significant if not 5 nations had been obliged to give up travelling due to insurmountable administrative obstacles like obtaining visas and authorization for the military aircrafts landing on the Russian territory.

In spite of the absence of the nations Austria, Belgium, France, Germany and UAE, all with a potential of winning medals, this WMPC, very well organized by the Russian paratroopers, was enthralling and with a high level of performances since 4 CISM world records were broken: in formation skydiving by the USA men with 32 points and in accuracy landing by the Chinese women and the Slovenian men, performances which also enabled them to gain the titles of corresponding world champions.

The championship was marked on July 27th, by the visit of the Minister of Defence of Russian Federation. Indeed after having attended an exercise of the 31st Airborne Brigade which included the impressive airdrop of 1200 men in less than 30 minutes with their vehicles, and to which the chiefs of mission were invited, Mr. Sergey IVANOV went on the spot of the championship. He was accompanied by Mr. Sergey MIRONOV, president of the Council of the Russian Federation, a former paratrooper. They were staying on the drop zone for quite a long time, obviously appreciating the atmosphere which reigned among the Russian and foreign sport parachutists.

On the sporting level, obviously certain nations had laid emphasis on one discipline abandoned others. This was the case with Switzerland, Norway and the USA in formation skydiving and China in accuracy. A tactic which payed off, because all those nations gained beautiful medals but lost precious points in the team overall ranking.

The awarding ceremony organized in a modern skating rink was a success thanks to a concept which for us parachutists was an innovation. The delegations were sitting on the spectator's stand, attending a spectacle of alternating official speeches, artistic performances and handing-over of medals.

Lt-col Jean Dermine
Sport Committee President

Parachuting

32nd World Military Championship
19-30 July 2006, Ryazan, Russia

Chief of Organizing Committee / Président du Comité d'Organisation : General Vacheslav Borisov (RUS)

CISM Representative / Représentant du CISM : General M. Ali Sabour (IRI)

President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM : Lt-Colonel Jean Dermine (FRA)

Participation / Participation : 203 athletes (154 men, 49 women),

Participating countries / Pays participants (29) : Algeria, Belarus*, Brazil, Canada, China*, Czech Republic, Denmark, Hungary, India, Italy, Jordan, Kazakhstan*, D.P.R. of Korea*, Latvia, Lithuania, Morocco*, Netherlands, Norway*, Oman, Poland*, Russia*, Slovakia, Slovenia*, Spain, Switzerland, Turkey, Ukraine*, United States of America*, Uzbekistan* .

(*) Women team / Equipe féminine.



4 Records Mondiaux du CISM ont été battus

Ce sont 29 nations qui ont participé, du 19 au 30 juillet 2006, au 32^{ème} Championnat du Monde Militaire de Parachutisme (CMMP) organisé par les forces armées de la Fédération de Russie et plus précisément par l'Airborne Academy de Ryazan à 200km au sud de Moscou.

Ce chiffre aurait pu être plus important si au moins 5 nations n'avaient pas été obligées de renoncer face à des obstacles administratifs insurmontables d'obtention de visas et d'autorisation pour l'atterrissage d'avions militaires sur le territoire russe.

Malgré l'absence de ces nations toutes avec un potentiel de médailles d'or, dont la Belgique, l'Allemagne et la France, ce CMMP très bien organisé par les parachutistes russes a été passionnant et d'un très haut niveau puisque 4 records mondiaux du CISM ont été battus: en Formation Sky-

diving par les USA hommes avec 32 points et en Précision d'Atterrissage par les femmes chinoises et les hommes slovènes. Des performances qui leur permettent également de gagner les titres de champions correspondants.

Le championnat a été marqué le 27 juillet, par la visite du Ministre de la défense russe en personne. En effet après avoir assisté à un exercice de la 31st Airborne Brigade qui a procédé au parachutage impressionnant de 1200 hommes en moins de 30 minutes avec leurs véhicules, et auquel étaient invités les chefs de mission, monsieur Sergey IVANOV s'est rendu sur les lieux du championnat. Il était accompagné de monsieur Sergey MIRONOV, président du Conseil de la Fédération de Russie. Ils se sont attardés très longuement sur la zone appréciant visiblement l'ambiance qui régnait au sein des parachutistes sportifs russes et étrangers.

Sur le plan sportif, visiblement certaines nations s'étaient fixées des objectifs bien précis en faisant l'impasse sur d'autres disciplines. C'était le cas des Suisses, des Norvégiennes et des USA en formation skydiving ou des Chinois et des Slovènes en précision. Tactiques payantes puisque toutes ces nations remportent de belles médailles.

La cérémonie de clôture organisée dans une patinoire moderne a été un succès grâce à un concept qui pour nous les parachutistes, était novateur. En effet, les délégations assises dans les tribunes, ont assisté à un spectacle alternant les discours officiels, des représentations artistiques et les remises de médailles.

Lt-col Jean Dermine,
Président du Comité Sportif.

MEN INDIVIDUAL STYLE RESULTS

1. GECNUK Jiri (CZE)	12,59
2. FINAGENOV Andre (RUS)	12,94
3. ADAMCIK Karol (SVK)	13,08
4. JIROUSEK Libor (CZE)	13,21
5. MAKSIMOV Dmitry (RUS)	13,21
6. GIRELLI Davide (ITA)	13,31
7. SAVIN Andrey (RUS)	13,39
8. CHERNOV Valery (RUS)	13,79

MEN TEAM FORMATION SKYDIVE RESULTS

1. United States of America	84
2. Switzerland	64
3. Lithuania	62
4. Czech Republic	52
5. Spain	51
6. Brazil	44
7. Italy	40
8. The Netherlands	40

MEN INDIVIDUAL ACCURACY RESULTS

1. LAGO Jose (ESP)	0
2. SALKIC Senad (SLO)	0
3. FENG Jiayong (CHN)	1
3. BANSZKI Tamas (HUN)	1
3. TARSINSKY Pavel (CZE)	1
3. XU Wei (CHN)	1
3. SAVIN Andrey (RUS)	1
8. SHTOL Igor (KAZ)	2
8. VARGA Tamas (HUN)	2
8. KARUN Roman (SLO)	2
8. JURIS Robert (SVK)	2
8. AL-MOHARBI Issa (OMA)	2
8. ERJAVEC Borut (SLO)	2
8. ASZTALOS Istvan (HUN)	2
8. MOORE Chris (USA)	2

MEN TEAM ACCURACY RESULTS

1. Slovenia	6
2. Hungary	7
3. Russia	8
4. China	8
5. Spain	10

6. Czech Republic	11
7. Belarus	12
8. Italy	15

WOMEN TEAM ACCURACY RESULTS

1. China	11
2. Russia	11
3. Belarus	18
4. D.P.R. of Korea	32
5. Ukraine	33
6. United States of America	79
7. Kazakhstan	90

WOMEN INDIVIDUAL OVERALL RESULTS

1. MIKHALCHUK Oksana (RUS)	6
2. LEPEZINA Olga (RUS)	11
3. KLENINA Svetlana (RUS)	13
4. FELDT Elisa (USA)	14
5. ZIMINA Natalia (BLR)	15
6. CHEN Li (CHN)	16
7. FOMINA Oksana (BLR)	20
8. EKSHIKEEVA Ljubov (RUS)	21
8. NIKITYUK Natalia (BLR)	21

WOMEN TEAM OVERALL RESULTS

1. Russia	5
2. Belarus	9
3. United States of America	10
4. China	13
5. Ukraine	17
6. Kazakhstan	19
7. D.P.R. of Korea	20
7. Morocco	20

MEN INDIVIDUAL OVERALL RESULTS

1. SAVIN Andrey (RUS)	10
2. SALKIC Senad (SLO)	16
3. FINAGENOV Andrey (RUS)	18
4. ASZTALOS Istvan (HUN)	19
5. LAGO Jose (ESP)	20
6. CHERNOV Valery (RUS)	24
7. SQUADRONE Giorgio (ITA)	26
8. MOORE Chris (USA)	29

MEN TEAM OVERALL RESULTS

1. Russia	11
2. Czech Republic	12
3. Slovenia	18
3. Italy	18
5. Hungary	19
5. Spain	19
7. Poland	25
8. Belarus	26

WOMEN INDIVIDUAL STYLE RESULTS

1. AVBELJ Irena (SLO)	13,30
2. MIKHALCHUK Oksana (RUS)	13,37
3. KLENINA Svetlana (RUS)	13,87
4. LAKTIONOVA Elena (RUS)	13,87
5. EKSHIKEEVA Ljubov (RUS)	13,94
6. YARMOLCHUK Elena (BLR)	14,01
7. LEPEZINA Olga (RUS)	14,13
8. FELDT Elisa (USA)	14,18

WOMEN TEAM FORMATION SKYDIVE RESULTS

1. United States of America	64
2. Russia	53
3. Norway	43
4. Belarus	28
5. Morocco	26
6. China	15
7. Ukraine	13

WOMEN INDIVIDUAL ACCURACY RESULTS

1. YE Xiaoli (CHN)	1
2. XIAO Qianrong (CHN)	2
2. FOMINA Oksana (BLR)	2
4. LEPEZINA Olga (RUS)	3
4. MIKHALCHUK Oksa (RUS)	3
6. ZIMINA Natalia (BLR)	4
6. CHEN Li (CHN)	4
6. FELDT Elisa (USA)	4
8. SADOWY-NAUMIE (POL)	6
9. KORCHMAR Iryna (UKR)	7
9. NIKITYUK Natalia (BLR)	7
9. KLENINA Svetlana (RUS)	7

World Games

India, 14-21 October 2007

www.eism-milspport.org

www.mwg2007.org



JANUARY

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FEBRUARY

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
5			1	2	3	4
6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARCH

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APRIL

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAY

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

JULY

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
26	27	28	29	30	31	

AUGUST

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
31	32	33	34	35		

SEPTEMBER

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
35	36	37	38	39		

OCTOBER

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
40	41	42	43	44		

NOVEMBER

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
44	45	46	47	48		

DECEMBER

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
48	49	50	51	52	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



SWIMMING

41th World Military Championship
Sofia, Bulgaria, 09-15 Aug 2006

Chief of Organizing Committee / Président du Comité d'Organisation :
Colonel Hristo ZAFIROV (BUL)

President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM :
Major Elizabeth VEZINA (CAN)

Participation / Participation : 128 athletes (89 men, 39 women), 39 officials,

Participating countries / Pays participants (21) : Austria, Belarus*, Belgium, Brazil,
Bulgaria, Canada*, China*, Cyprus, Germany*, Greece, India, Italy*, Latvia*, Romania*,
Russia, Sweden*, The Netherlands*, Turkey, Ukraine, Slovenia, Serbia.

(* Women team / Equipe féminine.

Observer Nations/Pays observateurs : India.

50m FREESTYLE

		MEN
1	Evgeueni Lagunov (RUS)	22"74
2	Denys Syzonenko (UKR)	23"31
3	Johannes Dietrich (GER)	23"32
4	Felix Maestru (ROM)	23"44
5	Alexey Manzhula (RUS)	23"50
6	Stefan Herbst (GER)	23"60
7	Fabrizio Addamiano (ITA)	23"65
8	Romans Miloslavski (LAT)	23"77

200 METER FREESTYLE

		MEN
1	Evgeueni Lagunov (RUS)	1'50"23
2	Stefan Herbst (GER)	1'50"40
3	Nick Xilouris (GRE)	1'50"50
4	Romans Miloslavski (LAT)	1'50"53
5	Anton Stepanov (RUS)	1'52"18
6	Andreas Zisimos (GRE)	1'52"37
7	Dragos Coman (ROM)	1'53"19
8	Dmytro Vereitinov (UKR)	1'57"07





400 METER FREESTYLE MEN

1 Yuri Prilukov (RUS)	3:51"19
2 Spyros Gianniotis (GRE)	3:53"74
3 Dragos Coman (ROM)	3:55"33
4 Dimitris Maganas (GRE)	3:56"74
5 Anton Stepanov (RUS)	4:02"67
6 Brian Ryckeman (BEL)	4:03"59
7 Dmytro Vereitinov (UKR)	4:17"63
8 Radoslav Stefanov (BUL)	4:39"65

400 METER FREESTYLE RELAY MEN

1 Russia	3:22"70
2 Germany	3:22"82
3 Greece	3:24"33
4 Ukraine	

800 METER FREESTYLE RELAY MEN

1 Russia	7:26"94
2 Greece	7:30"62
3 Germany	7:35"20
4 Ukraine	7:40"57
5 Romania	7:43"20
6 Italy	7:55"62
7 Sweden	8:19"47
8 Canada	8:28"84

100 METER BUTTERFLY MEN

1 Serhiy Advana (UKR)	53"57
2 Anatoli Polikov (RUS)	54"40
3 Felix Maestru (ROM)	54"71
4 Maksym Kokosha (UKR)	54"90
5 Johannes Dietrich (GER)	55"53
6 Nick Xilouris (GRE)	55"97
7 Evangelos Tzanakis (GRE)	57"06
8 Alessandro Capacch (ITA)	57"29

200 METER BUTTERFLY MEN

1 Anatoli Polikov (RUS)	1:58"97
2 Serhiy Advana (UKR)	1:59"84
3 Felix Maestru (ROM)	2:02"64
4 Marius Dittrich (GER)	2:04"97
5 Alessandro Capacch (ITA)	2:06"86
6 Maksym Kokosha (UKR)	2:07"38
7 Evangelos Tzanakis (GRE)	2:07"98
8 Robbin Steen (SWE)	2:19"59

100 METER BACKSTROKE MEN

1 Aristidis Grigoria (GRE)	55"54
2 Volodymyr Nikolaic (UKR)	56"36
3 Sergey Makov (RUS)	57"00
4 Robert Konneker (GER)	59"89
5 Marc Prudhomme (CAN)	1:01"05
6 Dirk-Jan Gielink (NED)	1:02"42
7 Phivos Doukanaris (CYP)	1:02"55
8 Danny Carter (CAN)	1:03"96

200 METER BACKSTROKE MEN

1 Valerii Dimo (UKR)	2:18"18
2 Alexander Ovchinn (RUS)	2:18"84
3 Dmytro Nazarenko (UKR)	2:19"81
4 Jan Schulz (GER)	2:22"02
5 Can Eter (TUR)	2:35"68
6 Doug Young (CAN)	2:44"62
7 Yanick Robert (CAN)	2:46"46
8 Mirsat Karabel (TUR)	2:48"91

200 METER BREASTSTROKE MEN

1 Volodymyr Nikolaic (UKR)	2:03"52
2 Sergey Makov (RUS)	2:06"85
3 Robert Konneker (GER)	2:11"41
4 Danny Carter (CAN)	2:18"47
5 Rick De Greef (NED)	2:30"94
6 Cihan Kundakci (TUR)	2:41"63
7 Bekir Aydinkaptan (TUR)	2:47"91
8 Aleksander Petrich (BUL)	2:54"82

400 METER MEDLEY MEN

1 Igor Berezutsky (RUS)	4:24"57
2 Dmytro Nazarenko (UKR)	4:29"03
3 Paolo Russo (ITA)	4:33"08
4 Robert Smith (GER)	4:45"96
5 Radoslav Stefanov (BUL)	5:15"59

50 METER FREESTYLE WOMEN

1 Sviatlana Khakhlov (BLR)	25"53
2 Neri Niagouara (GRE)	25"74
3 Suizhi Chen (CHN)	26"72
4 Camelia Potec (ROM)	26"83
5 Lara Consolandi (ITA)	27"04
6 Katrin Altmann (GER)	27"73
7 Hanna Halouchits (BLR)	27"78
8 Xinying Bao (CHN)	29"43

200 METER FREESTYLE WOMEN

1 Camelia Potec (ROM)	2:02"59
2 Silvia Florio (ITA)	2:05"08
3 Xinying Bao (CHN)	2:07"43
4 Valentina Brat (ROM)	2:07"51
5 Suizhi Chen (CHN)	2:12"64
6 Katrin Altmann (GER)	2:16"75
7 Stephanie Bigelow (CAN)	2:19"34
8 Issa Pare (CAN)	2:24"53

400 METER FREESTYLE WOMEN

1 Camelia Potec (ROM)	4:16"92
2 Silvia Florio (ITA)	4:20"85
3 Suizhi Chen (CHN)	4:46"26
4 Katrin Altmann (GER)	4:55"48
5 Issa Pare (CAN)	5:10"31

100 METER BACKSTROKE WOMEN

1 Tianlongzi XU (CHN)	1:02"32
2 Valentina Brat (ROM)	1:03"10
3 Sviatlana Khakhlov (BLR)	1:04"54
4 Emma Malcomete (ROM)	1:06"33
5 Amarins Doevendans (NED)	1:13"12
6 Kirri Lean (CAN)	1:16"08
7 Issa Pare (CAN)	1:16"35
8 Jannice Gardmo (SWE)	1:28"31

200 METER BREASTSTROKE WOMEN

1 Veronica Demozzi (ITA)	2:34"55
2 Maria Winell (SWE)	2:56"10
3 Amanda Bruni (CAN)	3:01"78
4 Amarins Doevendans (NED)	3:04"88

100 METER BUTTERFLY WOMEN

1 Xinying Bao (CHN)	1:02"10
2 Hanna Kopachenya (BLR)	1:02"67
3 Silvia Lucarini (ITA)	1:05"27
4 Stephanie Bigelow (CAN)	1:07"22
5 Julia Schatz (GER)	1:10"44
6 Kirri Lean (CAN)	1:12"82
7 Amarins Doevendans (NED)	1:15"85





400 METER FREESTYLE MEN

1 Yuri Prilukov (RUS)	3'51"19
2 Spyros Gianniotis (GRE)	3'53"74
3 Dragos Coman (ROM)	3'55"33
4 Dimitris Maganas (GRE)	3'56"74
5 Anton Stepanov (RUS)	4'02"67
6 Brian Ryckeman (BEL)	4'03"59
7 Dmytro Vereitinov (UKR)	4'17"63
8 Radoslav Stefanov (BUL)	4'39"65

400 METER FREESTYLE RELAY MEN

1 Russia	3'22"70
2 Germany	3'22"82
3 Greece	3'24"33
4 Ukraine	

800 METER FREESTYLE RELAY MEN

1 Russia	7'26"94
2 Greece	7'30"62
3 Germany	7'35"20
4 Ukraine	7'40"57
5 Romania	7'43"20
6 Italy	7'55"62
7 Sweden	8'19"47
8 Canada	8'28"84

100 METER BUTTERFLY MEN

1 Serhiy Advena (UKR)	53"57
2 Anatoli Polikov (RUS)	54"40
3 Felix Maestru (ROM)	54"71
4 Maksym Kokosha (UKR)	54"90
5 Johannes Dietrich (GER)	55"53
6 Nick Xilouris (GRE)	55"97
7 Evangelos Tzanakis (GRE)	57"06
8 Alessandro Capacch (ITA)	57"29

200 METER BUTTERFLY MEN

1 Anatoli Polikov (RUS)	1'58"97
2 Serhiy Advena (UKR)	1'59"84
3 Felix Maestru (ROM)	2'02"64
4 Marius Dittrich (GER)	2'04"97
5 Alessandro Capacch (ITA)	2'06"86
6 Maksym Kokosha (UKR)	2'07"38
7 Evangelos Tzanakis (GRE)	2'07"98
8 Robbin Steen (SWE)	2'19"59

100 METER BACKSTROKE MEN

1 Aristidis Grigoria (GRE)	55"54
2 Volodymyr Nikolaic (UKR)	56"36
3 Sergey Makov (RUS)	57"00
4 Robert Konneker (GER)	59"89
5 Marc Prudhomme (CAN)	1'01"05
6 Dirk-Jan Gielink (NED)	1'02"42
7 Phivos Doukanaris (CYP)	1'02"55
8 Danny Carter (CAN)	1'03"96

200 METER BACKSTROKE MEN

1 Valerii Dimo (UKR)	2'18"18
2 Alexander Ovchinni (RUS)	2'18"84
3 Dmytro Nazarenko (UKR)	2'19"81
4 Jan Schulz (GER)	2'22"02
5 Can Eter (TUR)	2'35"68
6 Doug Young (CAN)	2'44"62
7 Yanick Robert (CAN)	2'46"46
8 Mirsat Karabel (TUR)	2'48"91

200 METER BREASTSTROKE MEN

1 Volodymyr Nikolaic (UKR)	2'03"52
2 Sergey Makov (RUS)	2'06"85
3 Robert Konneker (GER)	2'11"41
4 Danny Carter (CAN)	2'18"47
5 Rick De Greef (NED)	2'30"94
6 Cihan Kundacki (TUR)	2'41"63
7 Bekir Aydınkaptan (TUR)	2'47"91
8 Aleksander Petrich (BUL)	2'54"82

400 METER MEDLEY MEN

1 Igor Berezutsky (RUS)	4'24"57
2 Dmytro Nazarenko (UKR)	4'29"03
3 Paolo Russo (ITA)	4'33"08
4 Robert Smith (GER)	4'45"96
5 Radoslav Stefanov (BUL)	5'15"59

50 METER FREESTYLE WOMEN

1 Sviatlana Khakhlov (BLR)	25"53
2 Neri Niagouara (GRE)	25"74
3 Suizhi Chen (CHN)	26"72
4 Camelia Potec (ROM)	26"83
5 Lara Consolandi (ITA)	27"04
6 Katrin Altmann (GER)	27"73
7 Hanna Halouchits (BLR)	27"78
8 Xinying Bao (CHN)	29"43

200 METER FREESTYLE WOMEN

1 Camelia Potec (ROM)	2'02"59
2 Silvia Florio (ITA)	2'05"08
3 Xinying Bao (CHN)	2'07"43
4 Valentina Brat (ROM)	2'07"51
5 Suizhi Chen (CHN)	2'12"64
6 Katrin Altmann (GER)	2'16"75
7 Stephanie Bigelow (CAN)	2'19"34
8 Issa Pare (CAN)	2'24"53

400 METER FREESTYLE WOMEN

1 Camelia Potec (ROM)	4'16"92
2 Silvia Florio (ITA)	4'20"85
3 Suizhi Chen (CHN)	4'46"26
4 Katrin Altmann (GER)	4'55"48
5 Issa Pare (CAN)	5'10"31

100 METER BACKSTROKE WOMEN

1 Tianlongzi XU (CHN)	1'02"32
2 Valentina Brat (ROM)	1'03"10
3 Sviatlana Khakhlov (BLR)	1'04"54
4 Emma Malcomete (ROM)	1'06"33
5 Amarins Doevendans (NED)	1'13"12
6 Kirri Lean (CAN)	1'16"08
7 Issa Pare (CAN)	1'16"35
8 Jannice Gardmo (SWE)	1'28"31

200 METER BREASTSTROKE WOMEN

1 Veronica Demozzi (ITA)	2'34"55
2 Maria Winell (SWE)	2'56"10
3 Amanda Bruni (CAN)	3'01"78
4 Amarins Doevendans (NED)	3'04"88

100 METER BUTTERFLY WOMEN

1 Xinying Bao (CHN)	1'02"10
2 Hanna Kopachyena (BLR)	1'02"67
3 Silvia Lucarini (ITA)	1'05"27
4 Stephanie Bigelow (CAN)	1'07"22
5 Julia Schatz (GER)	1'10"44
6 Kirri Lean (CAN)	1'12"82
7 Amarins Doevendans (NED)	1'15"85





Cycling

20th World Military Championship
Chaam, The Netherlands, 22-28 July 2006

Chief of Organizing Committee /

Président du Comité d'Organisation : Major Johan Groen (NED)

CISM Representative /

Représentant du CISM : Col Jan Petrovic (SLO)

President CISM Sport Committee /

Président du Comité Sportif du CISM : (Acting) Major Wim De Geyter (BEL)

Participation / Participation : 86 athletes

Participating countries / Pays participants (13) : Austria, Belgium, Denmark, France, Germany, The Netherlands, Poland, Russia, Slovakia, Slovenia, Sri Lanka, Ukraine, USA.

Mykhaylo Khalilov

Military World Champion road cycling 2006

Wednesday 26 July was the day of the World Military Road Cycling Championship. The race started in Chaam under tropical conditions. This 20th Military World Championship was held during the famous race of the 'Acht van Chaam'. Eighty-six cyclists from 13 countries rode 120 km in 30 4-km laps. The Ukraine's Mykhaylo Khalilov won the sprint of a leading group of five cyclists.

Who was the winner had to be decided by a photo finish because the difference between Khalilov and the German Robert Bengsch was impossible to see with the naked eye. Bengsch was the most aggressive runner in the field. In the second round, he was the first to break away from the pack and built a 20-second lead before the pack caught up. After 28 km a lead group formed consisting of the Belgium's Kuypers, Germany's Fulst and the eventual winner Khalilov.

However, the pack caught up with the lead group 20 km farther. A new group soon extracted themselves from the pack, consist-



ing of Poland's Modzelewski, Ukraine's Klymenko and – once again – Germany's Bengsch. But this breakaway was equally unsuccessful.

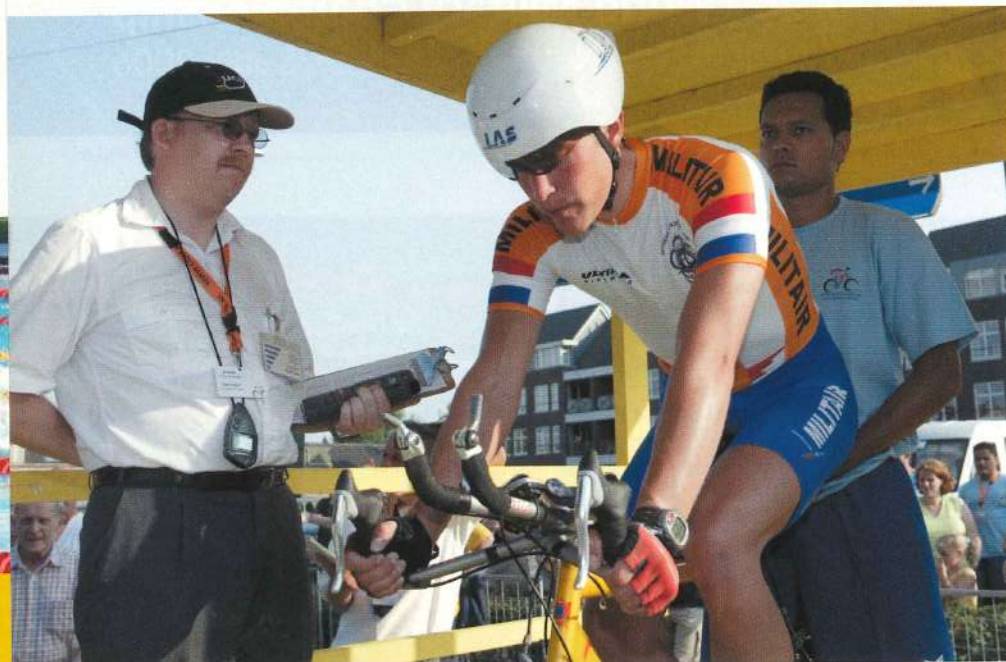
Seventy-two kilometres into the race, a group of five emerged with Broniš of Slovakia and, again, Khalilov, Modzelewski, Bengsch and Klymenko. Russia's Vassilliev closed with the leaders after 100 km. Their lead peaked at 50 seconds. The fierce hunting pack pounced on them in the penultimate lap.

With 12 km to go, the pack fell back even more and was 35 second behind the leading group. In the last lap, Bengsch escaped again and was joined by Frenchman Gonnet one kilometre from the finish line.

Five cyclists sprinted towards the finish line. Khalilov was the fastest. He completed the race in 2h45'53". The sprint of the pack was won by the Lampater (GER).

Michael Boogerd handed the jersey over to Khalilov. Mayor Harrie Nuijten of the community Alphen-Chaam gave the bronze medal to Modzelewski while top athlete Sergeant Yuri van Gelder (Gymnastics World Champions – Rings) gave the silver medal to Bengsch and Lieutenant-general Minze Beuving, commander of the Royal Netherlands Marechaussee gave the gold medal to Khalilov.

Cynthia den Blanken (BIMS)



Janis Brajkovic

Wins the Time Trial Event at the World Military Cycling Championship in Chaam

Monday 24 July – The military time trial started at 6 pm. Brajkovic from Slovenia completed the fastest race in 31'31"17, followed by Robert Bengsch of Germany (31'51"48). Oleksander Klymenko (RUS) came third in 32'22"17.



After the first lap, Bengsch clocked the fastest split time. He had a 2-second lead over Brajkovic at this point. However, the Slovenian set the record straight in the second lap and finally finished 20 seconds ahead of the German.

For the Netherlands, sergeants Martijn Alberts and Aart Lobregt were on the starting list. Only 6 km before the finish line, Alberts punctured a tire, costing him at least one minute and relegating him to twelfth position. Bartko was not very lucky with his tires either: he has to replace two in two laps, which cost him a spot on the podium. Despite his age (44), Aart Lobregt had a good race and finished in 21st position.

Mayor Nuijten took the floor and commended the Dutch Delegation to CISM for its organisation: "We have really enjoyed the cooperation with the ministry of Defence. I wish to continue our cooperation in the field of sports in the near future in our community". Lieutenant-colonel Hans Goedings agreed: «For us, it was the first time we cooperated with a civilian association to organise a military competition. With this cooperation we tried to bring the Ministry of Defence closer to the public. We surely succeeded in that area. Over 2,000 people cheered the military cyclists. That means more bystanders than we have ever had at military competitions».

Mykhaylo Khalilov

champion du monde militaire 2006 de course cycliste sur route

Le Championnat du monde militaire de cyclisme sur route s'est tenu le mercredi 26 juillet. Le départ de la course a été donné à Chaam sous une chaleur tropicale. Ce 20^e championnat du monde militaire était organisé en marge de la célèbre course des «Acht van Chaam». Les 86 coureurs de 13 nations ont parcouru les 120 km de la course en bouclant à 30 reprises un circuit de quatre kilomètres. C'est l'Ukrainien Mykhaylo Khalilov qui l'a emporté lors du sprint final mettant aux prises cinq échappés.

Il a fallu recourir à la photo finish pour désigner le vainqueur tant il était impossible de distinguer à l'œil nu la différence qui séparait Khalilov de l'Allemand Robert Bengsch sur la ligne d'arrivée. Bengsch était pourtant apparu comme le coureur le plus déterminé du peloton. Dès le second tour de circuit, il prenait la poudre d'escampette et comptait jusqu'à vingt secondes d'avance avant d'être repris. C'est ensuite au 28^e kilomètre de course qu'une nouvelle échappée de trois coureurs se forme, composée du belge Kuypers, de l'allemand Fulst et Khalilov, le futur vainqueur.

Mais le peloton les rattrapa vingt kilomètres plus loin. Une nouvelle échappée se dessina pourtant bientôt, composée du Polo-

nais Modzelewski, de l'Ukrainien Klymenko et, une fois encore, de l'Allemand Bengsch. Elle n'aura pas plus de succès.

Au 72^e kilomètre, un énième groupe se détache. Cette fois, ce sont le Slovaque Broniš et, une nouvelle fois, Khalilov, Modzelewski, Bengsch et Klymenko qui prennent le large. Le Russe Vasilliev les rejoint au 100^e kilomètre de course. Leur avance atteindra 50 secondes avant que la chasse s'organise au sein d'un peloton rageur qui fond sur eux dans l'avant-dernier tour de circuit.

Mais à douze kilomètres de l'arrivée, le peloton, toujours assoupi, compte encore 35 secondes de retard sur le groupe de tête



et, dans le dernier tour, Bengsch s'en extrait une nouvelle fois. Le français Gonnet effectue la jonction avec les échappés à un kilomètre de la ligne d'arrivée.

Ce sont donc cinq coureurs qui sprintent pour la victoire. Khalilov est le plus rapide. Il franchit la ligne d'arrivée après 2:45'53" de course. L'Allemand Lampater qui remporte le sprint du peloton.

C'est Michael Boogerd qui remet le maillot du vainqueur à Khalilov. Harrie Nuijten, maire de la commune de Alphen-Chaam, remet la médaille de bronze à Modzelewski tandis que le Sergent Yuri van Gelder, champion du monde de gymnastique aux



anneaux, passe la médaille d'argent au cou de Bengsch et que le Lieutenant général Minze Beuving, Commandant de la Royale Maréchaussée néerlandaise, décerne la médaille d'or à Khalilov.

Cynthia den Blanken (BIMS)

Janis Brajkovic remporte le contre-la-montre du Championnat du monde militaire de cyclisme à Chaam

Lundi 24 juillet – Le contre-la-montre militaire commence à 18 heures. C'est le Slovène Brajkovic qui établit le chrono le plus rapide (31'31"17), suivi de l'Allemand Bengsch (31'51"48) et du Russe Oleksander Klymenko (32'22"17).

Pourtant, à l'issue du premier tour de circuit, c'est Bengsch qui établit le meilleur temps intermédiaire. A ce moment, il possède deux secondes d'avance sur Brajkovic. Mais le Slovène passe la surmultipliée dans le second tour de circuit et l'emporte finalement avec vingt secondes d'avance sur l'Allemand.

Côté néerlandais, les Sergents Martijn Alberts et Aart Lobregt étaient au départ. Malheureusement, Alberts crève à six kilomètres seulement de l'arrivée, ce qui lui coûte une minute et le relègue à la douzième place. Bartko n'a pas plus de chance avec ses boyaux : il doit en changer deux fois en deux tours, ce qui lui coûte une place sur le podium. Malgré son âge (44 ans), Aart Lobregt a remarquablement couru et termine à la 21^e place.

Le maire de la ville, M. Nuijten a pris la parole pour féliciter la délégation néerlandaise du CISM par ses talents d'organisateur : «Nous avons vraiment apprécié la collaboration avec le Ministère de la défense. Je souhaite poursuivre prochainement cette coopération sportive dans notre commune». Le Lieutenant colonel Hans Goedings confirme : «C'était la première fois que nous collaborions avec une association civile pour l'organisation d'une compétition militaire. Ce faisant, nous avons souhaité rapprocher le Ministère de la défense de la population. Nous y avons certainement réussi. Plus de 2000 spectateurs sont venus encourager les cyclistes militaires. C'est plus que nous n'en avons jamais vu lors de compétitions militaires».



TIME TRIAL

1. BRAJKOVIC, Janis (SLO) 31'31"17
2. BENGSCHE, Robert (GER) 31'51"48
3. KLYMENKO, Oleksander (UKR) 32'22"17
4. BELOV, Stanislav (RUS) 33'04"91
5. BARTKO, Robert (GER) 33'05"04
6. PAWLYTA, Michal (POL) 33'10"98
7. KUYPERS, Nico (BEL) 33'13"45
8. SURUTKOVYCH, Vitaly (UKR) 33'16"52
9. BEAUNY, Fernan (FRA) 33'20"42
10. BOLE, Greogor (SLO) 33'31"61

ROAD RACE

1. KHALILOV, Mykhaylo (UKR) 2h 45m 53s
2. BENGSCHE, Robert (GER) +0sec
3. MODZELEWSKI, Lukasz (POL) +0sec
4. GONNET, Julien (FRA) +0sec
5. BRONIS, Roman (SVK) +0sec
6. LAMPATER, Leif (GER) +2sec
7. MATYSIAK, Bartlomiej (POL) +2sec
8. SURUTKOVYCH, Oleksandr (UKR) +2sec
9. BARTKO, Robert (GER) +2sec
10. EIBEGGER, Markus (AUS) +2sec

ROAD RACE TEAM

- 1 Germany
- 2 Ukraine
- 3 Slovakia
- 4 Poland
- 5 France
- 6 Austria
- 7 Russia
- 8 Belgium
- 9 Slovenia
- 10 The Netherlands

Judo

MILITARY WORLD CHAMPIONSHIP



32nd World Military Championship, Vinkovci, Croatia, 28 Aug – 05 Sep 2006

Chief of Organizing Committee /
Président du Comité d'Organisation :
BrigGen Zvoned Petermec (CRO)
CISM Representative / Représentant du CISM :
Col Stefan Marginean (ROM)
President CISM Sport Committee /
Président du Comité Sportif du CISM :
Colonel Prof.Dr. Roman M. Kalina (POL)
Participation / Participation :

279 athletes (195 men, 84 women),

Participating countries /

Pays participants (33) : Austria*, Russian Federation*,
Italy*, Greece, Slovakia, Bulgaria*, Brazil, Belarus*,
Netherlands*, Uzbekistan, Azerbaijan*, Estonia, China*,
Iran, France*, Belgium*, Poland*, Qatar,
Romania*, Croatia*, Finland*, Hungary*, India, Lithua-
nia*, Saudi Arabia, Serbia, Slovenia*, Spain*, Turkey,
Bahrain, Ireland, Sri Lanka*, U. S. of America.

(*) Women team / Equipe féminine.





-60 KG MEN

1. Paischer L. (AUT)
2. Piatti F. (ITA)
3. Kishmahov R. (RUS) & Santos L. (BRA)

-66 KG MEN

1. Mitterföllner A. (AUT)
2. Zintiridis R. (GRE)
3. Casale G. (ITA) & Ferraz V. (BRA)

-73 KG MEN

1. Georgiyev G. (BUL)
2. Zaretskiy K. (RUS)
3. Sayidov S. (UZB) & Van Dyk B. (NED)

-81 KG MEN

1. Ciano A. (ITA)
2. Magomedov K. (RUS)
3. Radialli E. (AZE) & Shundzikau S. (BEL)

-90 KG MEN

1. Iliadis I. (GRE)
2. Huizinga M. (NED)
3. Pessanha H. (BRA) & Sayidov R. (UZB)

-100 KG MEN

1. Palkovacs Z. (SVK)
2. Sabino M. (BRA)
3. Kurbanov U. (UZB) & Sokolov M. (UZB)

+100 KG MEN

1. Mikhaylin A. (RUS)
2. Kavaleuski E. (BLR)
3. Felizardo J. (BRA) & Padar M. (EST)

TEAM MEN

1. RUSSIA
2. UZBEKISTAN
3. ITALY & BELARUS

-48 KG WOMEN

1. Dumitru A. (ROM)
2. GAO F. (CHN)
3. Leshchanka V. (BLR) & Rasumava K. (BLR)

-52 KG WOMEN

1. Kharitonova A. (RUS)
2. Bogdanova L. (RUS)
3. Cuomo A. (ITA) & Liu W. (CHN)

-57 KG WOMEN

1. Filzmoser S. (AUT)
2. Wang H. (CHN)
3. Yuhareva N. (RUS) & Aloisi V. (ITA)

-63 KG WOMEN

1. Heill C. (AUT)
2. Gao M. (CHN)
3. Belskaya L. (RUS) & Quintavalle G. (ITA)

-70 KG WOMEN

1. Sraka R. (SLO)
2. Kuzniatsova M. (BLR)
3. Barberi E. (ITA) & Rainczuk P. (POL)

-78 KG WOMEN

1. Yang X. (CHN)
2. Burova N. (RUS)
3. Ablamskaya A. (BLR) & Rovere G. (ITA)

+78 KG WOMEN

1. Wu X. (CHN)
2. Polavder L. (SLO)
3. Donguzashvili T. (RUS) & Yan S. (CHN)

TEAM WOMEN

1. CHINA
2. AUSTRIA
3. RUSSIA & SLOVENIA

Golf

3rd World Military Championship, Galway, Ireland, 13-19 August 2006

Chiefs of Organizing Committee / Présidents du Comité d'Organisation :
Brigadier General F SWORDS / Colonel B FARRELLY (IRL)
CISM Representative / Représentant du CISM : Major B DAUNAS (CAN)
President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM :
Brigadier General G GOLA (ITA)

Participation / Participation : 62 athletes (50 men, 12 women), 13 officials,
Participating countries / Pays participants (9) : Canada*, Ireland*, Namibia,
The Netherlands*, Pakistan, Republic of South Africa*, Germany*, Uganda*, USA*.
(* Women team / Equipe féminine.

Observer Nations/Pays observateurs : Canada, Republic of South Africa.

WOMEN'S INDIVIDUAL

- 1 Linda Jeffery (USA) (227)
- 2 Maria Gronning (USA) (239)
- 3 Chantale Belley (CAN) (258)
- 4 Lizette Potgieter (RSA) (259)
- 5 Karin Watts (RSA) (260)
- 6 Ilona Moorrees (NED) (266)
- 7 Nanda Klink (NED) (275)
- 8 Regina Foley (IRL) (276)
- 9 Verena Steinweg (GER) (279)
- 10 Cindy Kennedy (CAN) (288)

WOMEN TEAM RESULT

- 1 USA (466)
- 2 South Africa (519)
- 3 Netherlands (541)
- 4 Canada (546)
- 5 Uganda (666)

MEN'S INDIVIDUAL SENIORS

- 1 Allan Jensen (CAN) (226)
- 2 Kieran Kennedy (IRL) (227)
- 3 John Bates (IRL) (232)
- 4 Mogamat Jacobs (RSA) (235)
- 5 Barry Norris (CAN) (237)
- 6 Paul Ridyard (CAN) (240)

- 7 April Prins (RSA) (241)

- 8 Job Sicking (NED) (246)
- 9 Jan Maree (NED) (250)
- 10 Ajaz Ahad Khan (PAK) (252)

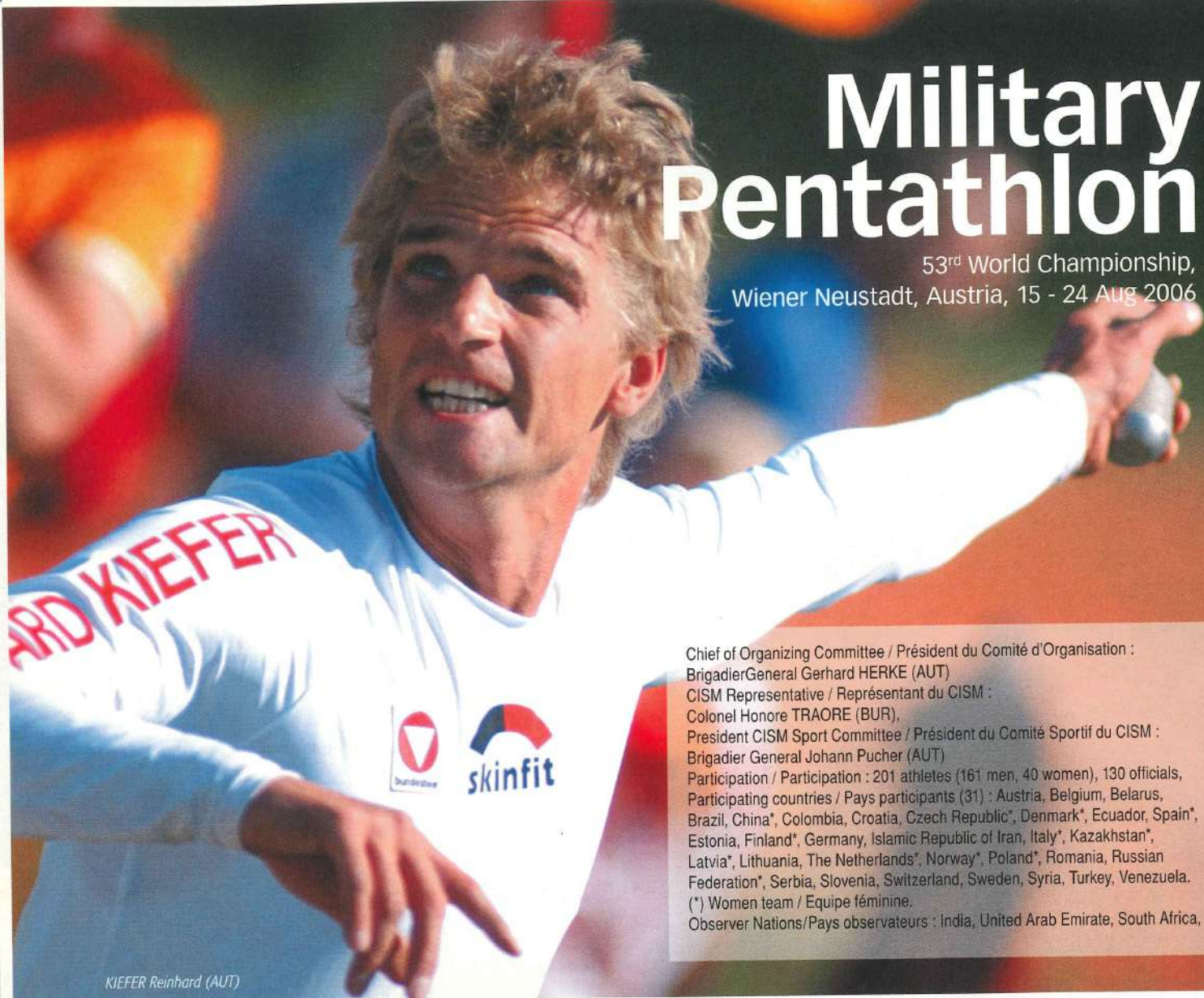
MEN'S INDIVIDUAL OPEN

- 1 Craig Collins (RSA) (216)
- 2 Arnell Garza (USA) (216)
- 3 Maximilian Kramer (GER) (220)
- 4 Scott Johnson (USA) (220)
- 5 Nick Hollubeck (GER) (221)
- 6 Stefan Venter (RSA) (221)
- 7 Rod Frank (USA) (223)
- 8 Maximilian Hamm (GER) (224)
- 9 Richard Finn (IRL) (226)
- 10 Tariq Mehmood (PAK) (226)

MEN'S TEAM MEDALS

- 1 USA 874
- 2 GERMANY 895
- 3 SOUTH AFRICA 898
- 4 IRELAND 912
- 5 CANADA 932
- 6 PAKISTAN 947
- 7 THE NETHERLANDS 977
- 8 NAMIBIA 1239
- 9 UGANDA 1347





KIEFFER Reinhard (AUT)

Military Pentathlon

53rd World Championship,
Wiener Neustadt, Austria, 15 - 24 Aug 2006

Chief of Organizing Committee / Président du Comité d'Organisation :
Brigadier General Gerhard HERKE (AUT)

CISM Representative / Représentant du CISM :

Colonel Honore TRAORE (BUR),

President CISM Sport Committee / Président du Comité Sportif du CISM :
Brigadier General Johann Pucher (AUT)

Participation / Participation : 201 athletes (161 men, 40 women), 130 officials,
Participating countries / Pays participants (31) : Austria, Belgium, Belarus,
Brazil, China*, Colombia, Croatia, Czech Republic*, Denmark*, Ecuador, Spain*,
Estonia, Finland*, Germany, Islamic Republic of Iran, Italy*, Kazakhstan*,
Latvia*, Lithuania, The Netherlands*, Norway*, Poland*, Romania, Russian
Federation*, Serbia, Slovenia, Switzerland, Sweden, Syria, Turkey, Venezuela.
(*) Women team / Equipe féminine.

Observer Nations/Pays observateurs : India, United Arab Emirate, South Africa,



REICHART Martin (GER)

The 53rd World Military Pentathlon Championship was held in Wiener Neustadt on 15-23 August 2006. The Austrian Armed Forces had the honour of organising this event for the fifth time on the premises of the Theresan Military Academy with its excellent sports facilities including an obstacle course, the huge academy park and the academy's swimming pool. Since its foundation by Empress Maria Theresa, the Theresan Military Academy has been a centre of physical education for Austrian officers. Two hundred and two participants (161 men and 40 women) from 34 different nations put their combat power to a one-week test in the five disciplines: shooting, obstacle run, obstacle swimming, grenade-throwing and cross-country running.

OPENING CEREMONY

Following two days of hard training and preparation to get used to local conditions, the opening ceremony took place in the evening of 17 August on Maria Theresa Square in front of the Castle of Wiener Neustadt. The meeting was attended by high ranking officers of the Austrian Armed Forces as well as by the Mayor of Wiener Neustadt, business managers and local sportsmen – thereby illustrating their close relationship with the Armed Forces and sport itself. The Chief of the Austrian delegation and head of the Organising

Committee, Brigadier General Herke welcomed the participants and emphasised the importance of Friendship Through Sport. The Commandant of the Theresan Military Academy, Major General Sinn pointed out that physical fitness is important for military leaders and concluded that physical training of cadets is an essential part of the schedule at the Theresan Military Academy. Finally, CISM representative Colonel Honore Traore officially opened the 53rd World Military Pentathlon Championship.

After the speeches, the CISM Club – a 1,000-sq m tent – was inaugurated for the administration and official events (including the daily flower ceremony, the Summer Night Party, the Day of Nations). Next to the CISM club, the Info Centre opened to provide all necessary information including name lists, start lists, results and pictures. Also, eight HS-DPA high-speed internet stations were made available for all participants.

THE COMPETITIONS

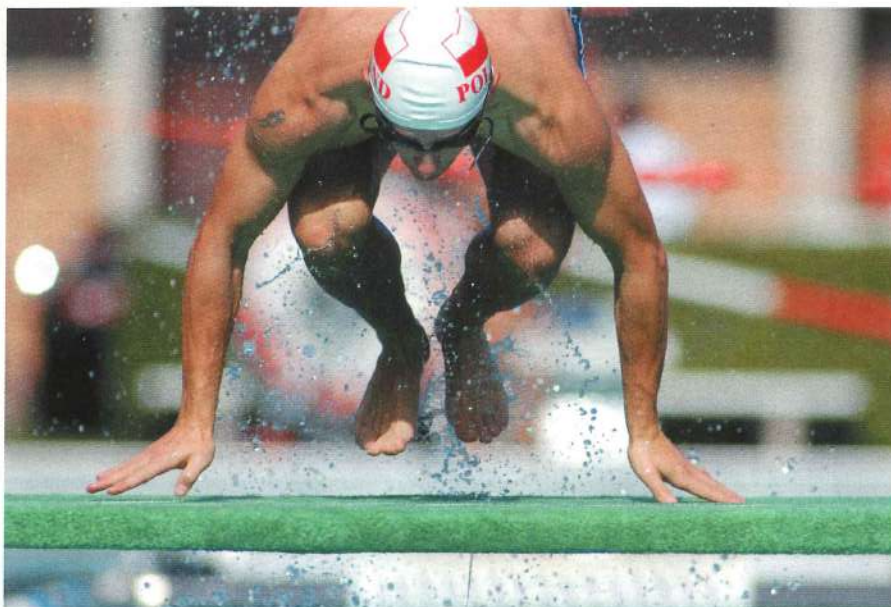
On the first day of competitions, against a bright blue sky over Wiener Neustadt, Belarus's Mikhail Toukach scored an unbelievable 200 points in the shooting event, thus beating the world record: "I really did not expect to set a new world record", he commented. "You know, for a world record all conditions have to be perfect. And conditions were perfect indeed. Beautiful weather, a shooting range par excellence and the necessary amount of luck", he added. Other high scores included two 199, three 198 and five 197. The high level of performance set by all competitors in this first event created the expectation of highly competitive events in all disciplines. And the augurs were right. The first event of the individual women's competition ended in a three-way tie: Elena Simonova (RUS), Jing Tian (CHI) and Renate Van Der Hoek (NED) all scored 195 points.

In the men's team rankings, Austria took the lead, followed by Germany while in the women's, China was ahead of Norway.

The second day was dedicated to the obstacle run, one of the most fascinating and challenging events of the world military pentathlon championship. A world record performance seemed within reach as Austria's Günter Kaiser had almost set a new world record only five weeks before –missing the record of Peter Nienaber (GER) by a mere tenth of a second. Günter Kaiser performed extremely well and, cheered on by the spectators, eventually completed the obstacle course run in the winning time of 2'12", beating Shiwei Yang (CHI) but unfortunately missing Nienaber's world record by half a second. However, this win put Kaiser in the top spot of the men's provisional standings and placed Austria in the lead in the men's team competition too, ahead of China and Germany.

In the women's individual competition, favourite Linna Tian of China won the obstacle run and took the lead after two events, followed by competitors from Russia, Norway, Finland and two athletes from China.

On Sunday, the athletes focused on obstacle swimming. In this event, competitors have



to swim 50 m and in the process clear four obstacles by swimming over or under them. While admittedly very short, this event is also one of the most thrilling as two swimmers compete against each other. Meanwhile, the spectators had the opportunity to join the so called "Frühschoppen" in the CISM Club or take part in guided tours around the castle grounds. An adventure course was set up for the young and they also had a chance to ride in a tank. Still, hundreds of spectators watched the obstacle swimming. Furthermore, two Austrian Olympic Champions were in attendance: ski-jumper Andreas Kofler and double-sledger Andreas Linger, who both took part in the flower ceremony. Summer sports met winter sports!

The results of the obstacle swimming were as follows: the winner was Martin Reichhart followed by Sergej Sonnenberg, both from Germany and then three athletes tied in third place. The German team took the lead in the team competition, followed by the Austrians. The results of the obstacle swimming for women was: 1. Liudmila Shvets (RUS), 2. Kun

Liu (CHI) and 3. Natalia Romanova (RUS).

In the overall rankings after three events, Austria's Günter Kaiser and Linna Tien from China were still in the lead.

On Day 4, the athletes had to show their throwing and precision skills. The winner was Reinhard Kiefer (AUT), followed by Asdrubal Palacios (VEN) and Maigurs Exposito (ESP). Günter Kaiser stayed the lead in the men's individual competition.

The ladies' throwing event was quite challenging as wind and weather conditions changed continuously, making it very difficult for the throwers to aim accurately. The Chinese athletes coped best with this unpredictable weather: Kun Liu carried the day, followed by Lei Xu, also taking the lead in the women's individual rankings with Linna Tian in tow.

The thrilling final event was about to start: the 8,000 m cross-country run. Give or take a few points, all top athletes had performed roughly at the same level until then. Günter Kaiser started his run one minute before the other competitors, but all were known to be excellent runners and so the finish was ex-





pected to be very close. Each runner's results in the first four events were taken into account to calculate his or her start time. Shiwei Yang (CHI), in fourth place after four events, proved the fastest and won the 2006 individual title. Günter Kaiser, who was completely exhausted after his long run, harnessed all his reserves to reach the finish line in second place, thereby becoming Vice World Champion, followed by Brian Dasbjerg who came in third.

In the end China managed to win the team rankings, followed by Belarus and Germany. The unlucky Austrians finished fourth.

The ladies from China – who had been in the lead for quite some time – did not give the opposition a chance to take away their first place. All competitors performed excellently but the title of World Champion eventually befell Tinna Lian, followed by Lei Xu and Kun Liu, all from China. In the team competition too, the Chinese ladies prevailed, with Russia and Norway finishing second and third respectively.

After the hard and challenging events of the morning, the afternoon was dedicated to



some time at the Neusiedlersee and then a trip to Vienna to give the competitors a taste of the cultural side of Austria.

OBSTACLE RELAY

The last highlight of the 53rd World Military Pentathlon Championship was the men's obstacle relay event. After a qualification lap, the best relay teams competed against each other, each team consisting of four athletes. This competition can undoubtedly be called a high speed event.

Under the bright blue sky of Wiener Neustadt and cheered on by a great number of spectators, Austria and China faced it off in the quarter finals. After a run that could not have been more thrilling, the Austrians won by 0.02 second. The Austrian team then overcame Turkey in the semis to reach the final. A dream was about to come true. The other team in the final was Ecuador, who defeated Germany in the other semi-final.

The Austrian team, consisting of Depil, Jeremy, Kaiser and Palma, bagged the title of 2006 Obstacle Relay World Champion after a breathtaking race. It was the very first time that Austria won the title in this discipline – failing to set a new world record in the process by only 0.3 second. "We were hoping to win a medal, but none of us thought of the gold medal! Unbelievable! This atmosphere, the spectators, the scenery! Winning the title in our home country is a dream come true", Günter Kaiser stated, also proclaiming that this was his last championship as he was putting an end to his career. Obstacle Relay bronze went to Turkey.

The women's obstacle relay run was not quite as thrilling: the Chinese team was far too good to be beaten. Thus the title went to China, followed by Russia and Spain.

The Victory and Closing Ceremony took place on Maria Theresa Square in front of the Theresan Military Academy. After reporting to the Austrian Head of Delegation, General Ertl, all champions and medallist of the 2006 World Championship were honoured. In his closing speech, General Ertl thanked all athletes for their participation and performances. He also emphasised the importance of sport in all walks of daily life and in particular its role in the Armed Forces.

Finally, he officially closed the 53rd World Military Pentathlon Championship. The CISM flag was lowered and Brigadier General Herke handed it over to the Official CISM Representative, Colonel Traore, who then presented it to the representative of India, Colonel Singh, who will mastermind the Fourth Military World Games in 2007. All delegations then marched out, bringing the formal part of the Closing Ceremony to an end. The CISM Club opened for a relaxing summer night party, providing all participants with an opportunity to reflect on the event in a relaxed atmosphere. And indeed everybody was delighted: excellent sport facilities were available, as well as marvellous conditions and perfect organisational arrangements, and of course outstanding performances overall by the athletes who competed in the 53rd World Military Pentathlon Championship.

SHOOTING MEN

1. TOUKACH Mikhail (BLR)	200 pts
2. ENGELS Martin (GER)	199 pts
2. KOCIUBA Marek (POL)	199 pts

OBSTACLE RUN MEN

1. KAISER Günter (AUT)	2'12"4
2. KANAFIN Maksim (BLR)	2'15"5
3. YANG Shiwei (CHN)	2'15"8

OBSTACLE SWIMMING MEN

1. REICHART Martin (GER)	25"1
2. SONNENBERG Sergej (GER)	25"4
3. EGOROV Igor (RUS)	25"6
3. SIMKEVICIUS Gediminas (LTU)	25"6
3. SOKAREV Vasily (RUS)	25"6

THROWING MEN

1. KIEFER Reinhard (AUT)	200,6 pts
2. PALACIOS Asdrubal (VEN)	197,4 pts
3. OZOLINS Maigurs (LAT)	196,7 pts

CROSS COUNTRY MEN

1. ZHANG Hequan (CHN)	24'49"9
2. KUDZIN Andrei (BLR)	25'07"2
3. HAMADEH Jamal (SYR)	25'33"8

INDIVIDUAL STANDINGS MEN

1. YANG Shiwei (CHN)	5538,1 pts
2. KAISER Günter (AUT)	5510,7 pts
3. DÄSBJERG Brian (DEN)	5508,9 pts

TEAM STANDINGS MEN

1. CHINA
2. BELARUS
3. GERMANY

SHOOTING WOMEN

1. SIMONOVA Elena (RUS)	195 pts
1. TIAN Jing (CHN)	195 pts
1. VAN DER HOEK Renate (NED)	195 pts
4. BERG NYMOEN May Lena (NOR)	194 pts

OBSTACLE RUN WOMEN

1. TIAN Linna (CHN)	2'16"7
2. DAUSKANE Inga (LAT)	2'18"0
3. SHVETS Liudmila (RUS)	2'21"2

OBSTACLE SWIMMING WOMEN

1. SHVETS Liudmila (RUS)	28"9
2. LIU Kun (CHN)	29"7
3. ROMANOVA Natalia (RUS)	29"8

THROWING WOMEN

1. LIU Kun (CHN)	173,9 pts
2. XU Lei (CHN)	171,8 pts
3. EXPOSITO Purificacion (ESP)	171,1 pts

CROSS COUNTRY WOMEN

1. TIAN Linna (CHN)	13'51"4
2. SHVETS Liudmila (RUS)	14'05"2
3. TIAN Jing (CHN)	14'17"8

INDIVIDUAL STANDINGS WOMEN

1. TIAN Linna (CHN)	5411,7 pts
2. LIU Kun (CHN)	5369,3 pts
3. XU Lei (CHN)	5345,8 pts

TEAM STANDINGS WOMEN

1. CHINA
2. RUSSIA
3. NORWAY

Pentathlon Militaire

53^e Championnat du Monde
Wiener Neustadt, Autriche, 15 - 24 août 2006

Le 53^e Championnat du monde de pentathlon militaire s'est tenu du 15 au 23 août 2006 à Wiener Neustadt. Pour la cinquième fois, les Forces armées autrichiennes avaient l'honneur d'organiser cette manifestation dans les magnifiques installations sportives de l'Académie militaire «thérésienne»: parcours d'obstacles, énorme parc et piscine. Depuis sa fondation par l'Impératrice Marie-Thérèse, l'Académie militaire sert de centre d'éducation physique pour les officiers autrichiens. Une semaine durant, 202 participants (163 hommes et 39 femmes) de 34 pays vont mettre leur combativité à rude épreuve dans cinq spécialités : tir, parcours d'obstacles, natation d'obstacles, lancer de grenade et cross-country.

CEREMONIE D'OUVERTURE

Après deux jours entièrement consacrés à l'entraînement, la préparation et l'acclimatation aux conditions locales, la cérémonie d'ouverture se tient le soir du 17 août sur la place Marie-Thérèse, face au château de Wiener Neustadt, en présence d'officiers supérieurs des Forces armées autrichiennes, du maire de Wiener Neustadt, de représentants du monde des affaires et de sportifs locaux – une belle illustration des liens étroits qui unissent la collectivité aux Forces armées et au sport en tant que tel.

Le Brigadier général Herke, Chef de la délégation autrichienne et président du Comité d'organiseurs, accueille les participants et insiste sur l'importance de l'Amitié par le sport. Le Général major Sinn, Commandant de l'Académie militaire, signale ensuite que la bonne forme physique est importante pour les dirigeants militaires et conclut que l'entraînement physique des cadets constitue un pilier essentiel du programme de formation de l'Académie militaire. Enfin, le Colonel Honoré Traore, Représentant officiel du CISM (ROC), inaugure ouvert le 53^e Championnat du monde de pentathlon militaire.

Dans la foulée des discours, on procède à l'inauguration du CISM Club, une tente de 1000 m² consacrée à l'administration et aux manifestations officielles (dont la cérémonie quotidienne des fleurs, la Fête d'une nuit d'été et la Journée des nations). A côté du CISM club, le Centre d'information fournit toutes les données nécessaires (liste des participants, ordres des départs, résultats et photos) et donne à tous les participants l'accès à l'internet à haut débit sur huit postes HSDPA.

LES COMPETITIONS

Au premier jour des compétitions, sous le ciel d'azur rayonnant de Wiener Neustadt, le

Bélarusse Mikhail Toukach fait sensation en marquant 200 points au tir, établissant ainsi un nouveau record du monde : «Je ne m'attendais vraiment pas à battre le record du monde», déclarera-t-il. «Vous savez, pour un record du monde, il faut que tout soit parfait. Et toutes les conditions étaient réunies: un temps magnifique, un champ de tir par excellence et juste ce qu'il faut de chance», ajoutera-t-il. Parmi les autres performances de haut niveau; on notera deux 199, trois 198 et cinq 197. Le très haut niveau atteint par tous les compétiteurs dans cette première épreuve place la barre très haut : les observateurs s'attendent désormais à des confrontations de tout premier plan dans toutes les spécialités.

Et ils ne se trompent pas. Chez les dames non plus, d'ailleurs, puisque la première épreuve se termine sur un triplé gagnant à 195 points avec la Russe Elena Simonova, la Chinoise Jing Tian et la Néerlandaise Renate Van Der Hoek. Au classement par équipes masculin, l'Autriche prend la tête, suivie de l'Allemagne, tandis que chez les dames, c'est la Chine qui s'installe aux commandes devant la Norvège.

La deuxième journée est consacrée à la course d'obstacles, l'une des spécialités les plus fascinantes et les plus stimulantes du championnat du monde de pentathlon militaire. Le record du monde paraît à la portée de l'Autrichien Günter Kaiser qui, à peine cinq semaines plus tôt, a déjà failli en déposer l'Allemand Peter Nienaber, n'échouant que pour un misérable dixième de seconde. Et de fait, soutenu par les spectateurs, Günter Kaiser s'en tire extrêmement bien, finissant son parcours en 2'12", c'est-à-dire plus vite que tous ses adversaires – et devant le Chinois Shiwei Yang – mais pas assez pour battre le record de Nienaber, qui tient pour une demi-seconde. Néanmoins, cette

performance est suffisante pour propulser Kaiser au sommet du classement individuel provisoire et placer l'Autriche en tête de la compétition masculine par équipes, devant la Chine et l'Allemagne.

Chez les dames, c'est la favorite chinoise Tian qui s'impose et prend seule la tête après deux épreuves, suivie d'une Russe, d'une Norvégienne, d'une Finlandaise et de deux autres Chinoises.

Le dimanche est consacré à la nage avec obstacles. Cette épreuve impose aux concurrents de parcourir 50 mètres en nageant sur ou sous quatre obstacles. Quoique courte, cette épreuve très intense est aussi l'une des plus captivantes puisque ce sont à chaque fois deux pentathlètes qui s'affrontent. Pendant ce temps, le public peut participer au traditionnel «Frühschoppen» au CISM Club ou à une visite guidée du parc du château. Un parcours d'aventure ou une promenade en blindé attendent aussi les plus jeunes. Malgré ces distractions, des centaines de spectateurs préfèrent assister à la natation d'obstacles. En outre, deux hôtes de marque sont de la fête: les champions olympiques Andreas Kofler (saut à ski) et Andreas Linger (luge à deux) prennent tous deux part à la cérémonie des fleurs. Les disciplines estivales rencontrent les sports d'hiver !

Le palmarès de la nage avec obstacles s'établit comme suit : ce sont les Allemands Martin Reichhart et Sergej Sonnenberg qui s'imposent dans cet ordre, suivis de trois athlètes à égalité en troisième position. L'équipe allemande s'empare de la tête du classement par équipes, suivie de l'Autriche.

Chez les dames, les résultats sont : 1. Liudmila Shvets (RUS), 2. Kun Liu (CHI) et 3. Natalia Romanova (RUS).

Après trois épreuves, l'Autrichien Günter Kaiser et la Chinoise Linna Tien sont tou-



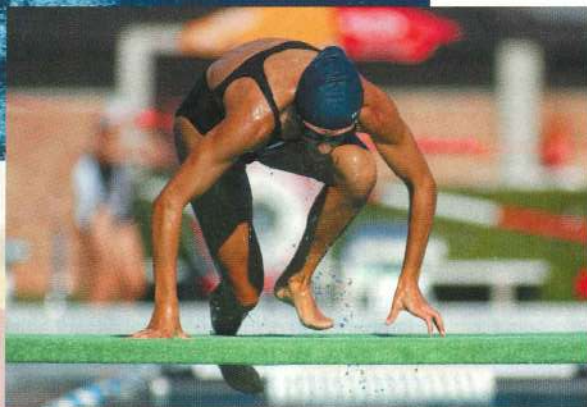
jours en tête du classement général individuel provisoire.

Le quatrième jour, les pentathlètes sont invités à faire la démonstration de leur précision au lancer. C'est l'Autrichien Reinhard Kiefer qui s'impose, suivi du Vénézuélien Asdrubal Palacios et de l'Espagnol Maigurs Exposito. Günter Kaiser reste aux commandes du classement individuel masculin.

Les affaires se corsent au moment de l'épreuve féminine du lancer de précision : la météo, et surtout le vent, changent continuellement et les lanceuses éprouvent les pires difficultés pour trouver leurs marques. Ce sont les Chinoises qui tirent le mieux leur épingle du jeu imprévisible de la météo : Kun Liu l'emporte devant Lei Xu, qui s'empare de la tête du classement individuel, suivie de près par Linna Tian.

Enfin une dernière épreuve pleine de suspense : les 8000 m du cross-country. Jusque-là, tous les meilleurs se tiennent en quelques points. Günter Kaiser entame son épreuve de fond avec une minute d'avance sur ses concurrents, tous d'excellents coureurs. Le final s'annonce aussi haletant qu'indécis. C'est que les résultats des quatre premières épreuves de chaque coureur sont pris en compte pour calculer son handicap au départ. Le Chinois Shiwei Yang, quatrième à l'entame de la dernière épreuve, se montre irrésistible et remporte le titre individuel 2006. Günter Kaiser, totalement épuisé après sa longue course, mobilise ses dernières réserves pour franchir la ligne d'arrivée en deuxième position, ce qui lui vaut le titre de Vice-champion du monde. Il est suivi de Brian Dasbjerg qui s'empare du bronze. En fin de compte, c'est la Chine qui remporte la compétition par équipes, suivie du Biélorus et de l'Allemagne. Les malheureux Autrichiens échouent au pied du podium.

Les Chinoises, en tête depuis un bon moment, ne laissent aucune chance à la concurrence de leur ravir la première place. Toutes les concurrentes fournissent des prestations de tout premier plan mais en fin de compte,



le titre de Championne du monde va à Tinna Lian, suivie de Lei Xu et de Kun Liu. Triplé chinois ! Par équipes aussi, les Chinoises s'imposent, devant la Russie, deuxième, et la Norvège, troisième.

Après les épreuves harassantes de la matinée, l'après-midi est consacré à une courte visite du Neusiedlersee et à une excursion à Vienne destinée à donner aux athlètes un aperçu de la culture autrichienne.

RELAIS DE LA COURSE D'OBSTACLES

Dernier point d'orgue du 53^e Championnat du monde de pentathlon militaire : la course de relais d'obstacle. Après un tour de qualification, les meilleures nations s'affrontent par équipes de quatre. C'est ce que l'on peut vraiment appeler une épreuve à grande vitesse.

Sous le ciel d'azur rayonnant de Wiener Neustadt et les applaudissements d'un public nombreux, l'Autriche et la Chine croisent le fer en quart de finale. Après un suspense haletant, les Autrichiens s'imposent pour deux centièmes de seconde. C'est ensuite à la Turquie de subir la loi autrichienne en demi-finale. Le rêve est en passe de devenir réalité. L'adversaire de l'Autriche en finale sera l'Équateur, qui a défait l'Allemagne dans l'autre demi-finale.

Après une course à couper le souffle, l'équipe autrichienne, composée de Depil, Jeray, Kaiser et Palma, emporte le titre de Championne du monde 2006 de relais de course d'obstacles. C'est la toute première fois que l'Autriche s'empare de ce titre. Elle

aurait même pu établir un nouveau record du monde au passage, puisqu'elle n'échoue que pour trois dixièmes de seconde. «On espérait bien une médaille, mais aucun d'entre nous n'osait rêver de l'or ! Incroyable ! Quelle ambiance, quel public, quel décor ! Conquérir le titre chez nous, c'est un rêve devenu réalité», affirme Günter Kaiser, qui profite de l'occasion pour annoncer qu'il met fin à sa carrière à l'issue de ce championnat. La médaille de bronze du relais de course d'obstacles va à la Turquie.

Côté féminin, le relais de course d'obstacles ne donne pas lieu à un suspense aussi haletant : l'équipe chinoise, nettement au-dessus du lot, paraît hors de portée. De fait, elle s'empare de l'or devant la Russie et l'Espagne.

Les Cérémonies de remise des médailles et de clôture se tiennent sur la Place Marie-Thérèse à l'entrée de l'Académie Militaire. Après s'être présentés au rapport devant le Général Ertl, Chef de la Délégation autrichienne, tous les champions et médaillés du Championnat du monde 2006 sont mis à l'honneur. Dans son discours de clôture, le Général Ertl remercie tous les athlètes pour leur participation et leurs performances. Il souligne également l'importance du sport dans tous les domaines de l'existence et plus

particulièrement son rôle au sein des Forces armées.

Enfin, il clôt officiellement le 53^e Championnat du monde de pentathlon militaire. Le drapeau du CISM est amené et le Brigadier général Herke le remet au Colonel Traore, Représentant officiel du CISM, qui le transmet à son tour au Colonel Singh, représentant de l'Inde, pays organisateur de la 4^e édition des Jeux mondiaux militaires en 2007. Les délégations quittent ensuite la place en défilant, mettant ainsi un terme à la partie officielle de la Cérémonie de clôture. Mais le CISM Club reste ouvert pour une soirée estivale festive. Chacun en profite pour échanger ses souvenirs de championnat dans une ambiance détendue. Et les louanges sont unanimes : installations sportives excellentes, conditions parfaites, organisation irréprochable et, bien sûr, un niveau d'ensemble de tout premier plan pour les participants au 53^e Championnat du monde de pentathlon militaire.

Friedrich Schubert

